

# Valsez lès ronds d'ôr

Comédie en trois actes

de

Georges SIMONIS

## VALEZ LÈS RONDS D'ÔR

### Distribution :

- ∞ Lulu, la septantaine, veuve
- ∞ Margot, amie de Lulu
- ∞ Clowé, 46 ans, fille de Lulu
- ∞ Suzy, la quarantaine, autre fille de Lulu
- ∞ Dâvid, 37 ans, fils de Lulu
- ∞ Flîit', "petit ami" de Dâvid'
- ∞ Onseûl Hèssèto, la septantaine
- ∞ Bidon, 68 ans
- ∞ Polite, prétendant de Lulu, 75 ans environ, architecte à la retraite
- ∞ Ramon', la quarantaine, mari de Suzy

### Remarques :

- ☞ Nous partons du principe, pour cette pièce en tout cas, qu'il faut abandonner le ou les décors lourds, traditionnels, surchargés..., tels que x portes, x fenêtres, table(s), chaise(s), fauteuil(s), décorations murales...
- ☞ Il faut permettre au metteur en scène d'exercer son génie personnel; il lui incombe de trouver les meilleurs "ingrédients" possibles pour faire passer la rampe à la pièce.
- ☞ C'est donc à titre *tout à fait* indicatif que la proposition suivante est avancée. Pour nous, la scène est "vierge" et en demi-cercle. Celui-ci est constitué de pendillons ou panneaux pouvant pivoter. Les faces desdits panneaux seront l'une argentée, l'autre dorée. Le pivotement aurait lieu à chaque changement de scène. Ce procédé laisse toute liberté aux comédiens d'apparaître et de disparaître à volonté, par les couloirs créés entre les panneaux. Autre avantage: une fois en biais, les panneaux cachent les protagonistes.
- ☞ Si un accessoire de jeu est *absolument* nécessaire (chaises, tabourets, plateaux, desserte,...), l'acteur s'en munira lors de son entrée en scène, et, de même, le ramportera lors de sa sortie de scène.
- ☞ Veiller à ce que l'atmosphère soit libre, enjouée, pétillante, pleine d'entrain ou de fausse naïveté suivant les moments. La pièce est gaie, drôle, de facture moderne, mais il faut se garder de tomber dans la farce ou le vaudeville pur.

---

Georges SIMONIS

# ACTE I

## Sinne 1 : Lulu puis Lulu et Margot

-(Lulu parlant au portrait de son défunt mari)-

**LULU/** Flotchèt, dji n'sâreû pus d'mani chal on djoû d'pus'...,dji stofe. Dji sé çou qu'vos m'alez ristamper:qu'on-n-è-st-al campagne, c'è-st-assez dire a l'bone êr, qu'i-n-a trinte-sîh-ans qu'ça deûre èt qu'dji vike co. Bon! bin djustumint, la qu'vos-avez ravalé l'mâye di vosse huflet po l'bon, dji v's-èl pou bin dire:c'est po v'fé plêzâr qui dj'a m'nou, èt dji m'î a-st-anoÿî come ine soris qu'èst d'vins s'trô tot fant qui l'tchèt stope li trô...Carante-sèt-ans d'marièdje, èt dji n'vis-a mâÿ rin catchî...anfin...di tins-in tins 'ne saqwè come divins tos lès bons manèdjès wice qu'on r'mèt' lès catches è fôr ine saminne èt nin l'ôte... *(Arrivée de Margot)*

**MARGOT/** Mins qui m'raconte-tu la tote seûle, don? Dji comptéve étinde ine saquî qui d'boubinéve si catrucème..

**LULU/** Mi catrucème! Dji l'âreû rouÿvî, Margot...si tant-èst qu'dji l'ávahe apris on djoû...Nèni, dji djâse a mi-ome...

**MARGOT/** Et i rèspond mutwè?

**LULU/** I hoûte todi sûr.C'èst d'ine saqwè è vinte qu'ènn'a 'nn'alé, i n'aveût rin âs-orèyes.

**MARGOT/** Et qui lî dis-s'?

**LULU/** Qui dj'ènnè va!

**MARGOT/** I t'a qwité, tæl qwites, vos-èstèz dès qwites,c'èst ça? Es-s' sûre, Lulu, qui lès r'grèts ni t'kimagn'ront nin come lès mènes kimagnèt lès poyes?

**LULU/** Dj'ènn'a m'sô dè veÿû dès wèdes avou dès vatches divins èt di fi d'ârca âtoû.Dj'ènn'a m'sô d'oder l'pissène dès stàs come si mès trôs d'nez èstahîse dès pipe-line.Dj'ènn'a m'sô d'étinde lès poyes prinde leû cou po l'bon Diu tot côp bon qu'elle ont ponou in-oû.Dj'ènn'a m'sô, dj'ènn'a m'sô!

**MARGOT/** Mins Lulu, lès bruts dèl Grande Vèye, n'èst-ce nin co pés?

**LULU/** Mins ça bodje, ça r'mowe,ça copènêye...I-n-a dès botikes, dès loupîres, dès tèrasses, on prind on vêre, ça blaw'tèye...

**MARGOT/** T'alowes tès çans' qui ti n'î as vèyou qu'dè feû, t'ès tène-tètène al fin dè meûs, adon, c'èst fièsse po lès bribeûs!...

**LULU/** O l'oûhè d'mâle aweûr qui t'ès!

**MARGOT/** Passe co qwand-on-a-vint-ans, mins qwand on 'nn'a câzî sèp'tante!

**LULU/** Adompwis, m'coûr sètche,la...Dj'a hâsse dè r'veÿû mès-éfants.

- MARGOT/** Dj'a-st-è l'idèye qui zèls n'ont nin si hâsse qui çoula.
- LULU/** A, mins la, munute! Nin m'ni dîre qui dj'a mâssî caractère, èdon! Dj'a dè caractère! Lu, c'èsteût-st-on drap d'mohone!
- MARGOT/** Tos lès-omes nèl sont-i nin? Alè, djans, qu'a-t-i a saveûr d'in-ome? S'il-a d'l'ovrèdje èt s'i rind s'pâye, s'i n'a nin 'ne saquî so l'costé, s'il-a-st-ine a-d'mèye santé... E bin, louke, tot nos d'mès'fiyant, nos nos r'trovans vèves totes lès deûs. A ç'moumint-la, çou qui compte, c'èst d'avu 'ne pinchon. Tchance èt tot, nos 'nn'avans eune. Est-ce djusse?
- LULU/** Bin, awè...
- MARGOT/** Et la qu'nos-èstans bin pèpères, mi copleûse si va rëmantchî d'vins lès mâs d'tièsse, câse di sès-èfants.
- LULU/** I n'èst nin dit...
- MARGOT/** C'èst rècta, Lulu, lès-èfants, c'èst come lès djônes tchèts... Qwand-i sont tot p'tits, i sont nozès come tot, mins après...
- LULU/** Après? qwè après?
- MARGOT/** I dim'nèt come nos-ôtes.
- LULU/** Si lêds qu'ça?
- MARGOT/** Minteûrs, brâcleûs, toûrsiveûs, djalots, soyants...
- LULU/** Ahote! Estans-gn' vormint insi qu'tèl dis?
- MARGOT/** Awè! Et dji n'di co qu'lès bêses costés...
- LULU/** O, Margot, t'ès todi po touwer lès-ôtes.
- MARGOT/** C'èst po çoula qu'on 'nnè va? Pace qu'on n'èl vout pus veûy, li Margot?
- LULU/** C'èst po n'pus-èsse tote seûle... Minme avou twè, dji so tote seûle!
- MARGOT/** Bècaud tchante portant: "La solitude, ça n'existe pas..."
- LULU/** La solitude, c'èst come on gâz' qui n'a nole odeûr, n'èspêche qu'on l'home èt tot d'on côp, on n'si dis'pièt' pus. Et si dji deû sèrer mès-oûy ad' vitam ètèrnam, dji nèl vou nin fé sins-aveûr rivèyou mès-èfants.
- MARGOT/** T'èlz'as prév'nou?
- LULU/** A nèni, dj'èlzè vou veûy tot-z-èsbarés di m'veûy.
- MARGOT/** T'as fèt tès valises?

LULU/ Çou qu'dj'a sor mi, ç'n'èst nin assez?

MARGOT/ Lulu!

LULU/ I n'aront qu'a m'rimoussî s'i m'prindèt po 'ne barak'rèsse. Dji m'ènn'a bin-n-ocupé disqu'a passé vint-ans, mi.

MARGOT/ Lulu..., cinéma, mâlès rêzons, rapwêtroûles al sâce hawayène... Li vrêye, c'èst...

LULU/ C'èst qu'dji hé dè fé 'ne valîse... Dèdja tote pitite, dji n'saveû mète a pont m'malète po-z-aler è scole. Dji roûvèye lès treûs-qwârts di çou qu'dji deû mète divins...

MARGOT/ Et si dji t'done on còp d'min ?

LULU/ A ç'moumint-la, dji r'troûve tote mi mémwére. -(Elles sortent...)-

## **Sinne 2 : Clowé-Dâvid-Flîit'-Ramon'-Suzy**

CLOWÉ/ Mins anfin, ç'n'èst nin possipe dès afêres parèyes! On s'lîve à matin, on compte qui l'djoûrnêye si va passer come lès-ôtes..., è si p'tite tièsse, on-z-a pârti s'tins, ça va, ça va, ..., èt patatraf! Et patatraf, i-n-a ç't-agayon-la qui fêt "bibip" *-(elle montre son portable)-* èt tot-a fêt fêt l'peûri! Qué djoû a-t-èle dit? Mérkidi... Mérkidi! Après-d'min! Li mame débarke, tinez-v' às jèbes! Lulu-le-Yéti est de retour! Abèye, votez li lwè disconte lès vilmeûzès-arègnes, qu'on l'zè r'tchèsse a l'frontchère! Ele mi va co 'ne fèye sètchî tot foû d'mès-ârmâs, èle mi va co 'ne fèye trikiter so tot, qui dji n'sé nin cûre deûs-oûs, qui dji ristinds tot lèyant dès crèt'lès, èle va cwèri a m'marier avou tos lès pus lêds pious qu'èle pôrè raminer..., a, non, non, non, pîtché!!! *-(Irruption de Dâvid et Flîit')-*

DÂVID/ Et qwè, i-n-a l'feû?

FLÎIT/ On n'a vèyou nole blame, portant, hi!

DÂVID/ Chût! *-(Flîit' va se réfugier dans un "coin", tout entier soumis qu'il est aux injonctions de son "ami" David)-*

CLOWÉ/ Dji n'a nin l'feû, nèni, mins l'novèle èst co dí còps pus-èwarante: nosse mame arive come Zorro!

FLÎIT/ Aââ

DÂVID/ Chût!

CLOWÉ/ Come Zorro, mins ç'n'èst nin po sâver l'situwâcion!

DÂVID/ Elle a tèlèfoné lèy-minme?

CLOWÉ/ Nèni, s'camarâde Margot...

DÂVID/ Adon, c'èst mutwè 'ne fâve.

**FLÎT/** Awè, c'èst mutwè 'ne fève.

**DÁVID/** Poqwè tofér repèter çou qu'dji di?

**FLÎT/** Po dire come twè, po t'fé plêzîr, Dâdâ.

**DÁVID/** Mi plêzîr, c'èst qwand-on dit djusse çou qu'i fât, nin on mot d'trop', vu?

**FLÎT/** Vu.

**DÁVID/** Ine fêye, èle m'a houkî po m'dîre qu'èle m'aveût trové 'ne crapôde tay'landèse, il-aveut catrè-vint-treûs-ans.

**CLOWÉ/** Ci n'èst nin 'ne fève, Dâvid! Lès valises sont fêtes, Lulu è-st-an trin dè vûdî tote li mohone, èlle a l'eûre dè trin èt minme dèdja s'pal'tot so sès spales.

**DÁVID/** Margot vint avou lèy?

**FLÎT/** Aââ!

**DÁVID/** Chût! Si vos n'alez nin veûy l'ORL, tiès'towe qui vos-èstèz, po qui v'côpe lès-amandes di vosse hatrê, djèl frè mi-minme!

**FLÎT/** Aââ!

**DÁVID/** Chût!

**CLOWÉ/** Qu'alans-gn' fé? ça va-t-èsse l'infîer! On n'pôre pus viker come d'avance...

**DÁVID/** A, ça, nèni! Mins 'le n'èst nin co la, c'èst co todi l'paradis...Li tot, c'èst dè tûzer vite,vite èt d'adrame.

**FLÎT/** Mète ine bombe è convwè!

**CLOWÉ/** ça freût on pô trop' di mwérts..., dè pôves-ènocints

**DÁVID/** Nolu n'è-st-ènocint, soûr, nolu. Mins i nos fâreût payî l'boum-boum'teû on hôst pris. Et po l'moumint, dji n'kitoûne pus qu'dèl pitite manôye.

**CLOWÉ/** Et mi parèy. Li tèrmomète di m'carte di crédit è-st-èdjale d'ine bèle afère.

**FLÎT/** Damadje. Lès djins rafolèt dè veûy dè si lèds tâvlès a l'télévûzion.

**DÁVID/** On-n-a dit nèni, c'èst nèni!

**FLÎT/** Chût!

**DÁVID/** Fât trover ôte tchwè!  
*—(Irruption de Ramon qui mange, comme d'habitude. Ramon est un rustre, à la tenue négligée. Il ne salue pas. Il se dirige vers Flît', interprète mal un mouvement de ce dernier, prend alors une attitude de défense agressive)—*

**FLÎT/** Aââ!

**DÁVID/** Ramon', qué novèle! Qui vous-s' qu'i t'fêse? T'as dèdja vèyou on foyant qui s'atakéve a on singlé?

**RAMON/** Drole d'êr!

**DÁVID/** Magne, louke, la. Bon-apévous! Et Suzy n'èst nin avou?

**RAMON/** Vo-l'chal...Gâré l'ôto...

**CLOWÉ/** So l'plèce?

**RAMON/** 'wè...

**CLOWÉ /** Mins dji lî aveû lèyî 'ne plèce èn-èsprès al dilongue dè trotwér...

**RAMON/** Nin vèyou... Wapeûr so lès veûles di sès bèrikes...

**CLOWÉ** Èle tchoûle co?

**RAMON/** 'wè...

**CLOWÉ/** Poqwè?

**DÁVID/** L'àbitude, hin, soûr. I n'a nin deûs come lèy po brêre divant dè r'çûre li côp.  
*-(Entre Suzy qui est – effectivement –en pleurs. Elle tient ses lunettes à la main)-*  
 Awè, bon,ça va, ça va! C'èst parèy po nos-ôtes, c'èst parèy po tos lès treûs.

**SUZY/** Ci n'èst nin pace qui nosse mame rivint qui dj'so-st-al dilouhe, c'èst pace qui l'opèrâcion a co 'ne fêye hipé.

**DÁVID/** L'opèrâcion?

**CLOWÉ/** Djans, ça fêt dès-annêyes qu'i sayèt d'aveûr on r'djèton.

**SUZY/** Dî sèt-ans! Et vola qu'dj'ènn'a trinte-ût' èt dj'so co todi brosse!

**DÁVID/** Brosse, nin grosse, èlâs'! Li mayonêse ni prind nin.

**FLÎÎT/** Il-a d'l'êwe di hièles divins sès cubèrdons, Ramon'! Chût'!Chût'!

**SUZY/** I parèt qu'dji n'cap'têye nin.

**FLÎÎT/** I n'a qu'a lî payî ine antène parabolike! Chût'!Chût'!

**CLOWÉ/** Djans, Suzy, qui deû-dj'dîre, mi? Dji so co cink-ans pus vîle èt dji n'a minme nol-ome, mi.

**FLÎÎT/** Vât co mîs, va, si c'èst po toumer so onk qui n'kinoh nin l'mès'tî! Chût'!Chût'!

**SUZY/** Qwand nos sèrans bin vîles...

**CLOWÉ/** ...èl coulêye, al lounîre d'ine tchandèle...

**SUZY/** ...a keûse, a tricoter, a beûre dè té...

**CLOWÉ/** ...a r'nawî nos vîlès tchâsses...

**SUZY/** .si nos-arivans co a trover l'trô d'l'awèye po-z-èfiler nosse fi...

**CLOWÉ/** ...nos nos dîrans dès pôves nos-ôtes...

**SUZY/** ...èt lès tchins d'corote...

**CLOWÉ/** ...qui nosse cwér a toûrné a brouwèt d'tchike...

**SUZY/** ...èt qu'nos n'avans nol-èritîr a gâter...

**CLOWÉ/** ...a can'dôzer...

**RAMON/** HÊ!

**SUZY/** Qu'avez-v', Zouzou?

**RAMON/** FAIM!

**CLOWÉ/** Alez' veûy si vos trovez 'ne saqwè è frigo...-(*Ramon sort un moment, reviendra avec deux cuisses de poulet...*)-

**DÁVID/** Ci n'èst nin tot v'fant mà d'vos vîs djoûs d'souwêyès catches qui l'nèçale va-st-aler d'l'avant tote seûle...Quî va-st-aler a l'gâre après-d'min po-z-aler cwèri nosse mame? Nin mi, dj'a trop sogne dèl sitronler.

**CLOWÉ/** Mi, dji so spiyèye d'ovrédje. Dj'a treûs rapoûlédjes èt on hopê d'factûres insi a-z-èvoyî...

**DÁVID/** Bin, n'a nou risse! N-a dès cisses qui bagnèt-st-è boûre! Mi, c'è-st-on hopê insi qu'dj'a mins c'èst dès-ârmanak qui dji n'a nin vindou.

**SUZY/** T'as volou èsse grafisse, on t'aveût dit qu'ça n'rapwèrtéve qui dès clouches!

**FLÎÎT/** C'è-st-on grafisse qu'oûveûre gratis! Chût!

**RAMON/** Et lu, qu'fêt-i? -(*Il a montré Flîît'...*)-

**FLÎÎT/** Rin. Dávid ni vout nin qu'dj'oûveûre, ça m'arindje, dj'a 'ne pitite santé.

**RAMON/** Intrut'nowe!

**FLÎÎT/** Et vos?

**RAMON/** Dji chôme, mi, ça vout dîre qui dji gangne mi vèye.

**SUZY/** Divins tos lès cas, mi nin pus, i fât passer l'êwe.

**CLOWÉ/** Suzy! I fât passer l'pont!



- SUZY/** So l'êwe! Rin qu'dè tûzer qui l'pont pôreût wagner, dji moûrs! Dj'ennè pou rin si dji so akwafobike!
- DÁVID/** Mins an vwètûre, avou Ramon' qui mène!
- RAMON/** Mène pus!
- DÁVID/** Alè?
- RAMON/** Trop nâhiant!
- DÁVID/** Bon, qu'on lí vòye on taxi.
- CLOWÉ/** Impossipe, nosse mame èst taxifobike!
- FLÎÏT/** Nin tant qu'omofobike, dji so foû dèl coûsse. À rése, ci n'èst nin m'role, dji n'so qui l'bèle-fèye.
- DÁVID/** Fât-st-assoti qu'i fêt málâhèye s'arindjî po 'ne vile toûrbale! Nos-îrans turtos èssonle,la! Et qu'on n'ram'tèye pus!
- CLOWÉ/** Mâlèreûs'mint, nos n'èstans co nole pâ; qwand n'l'ârans so l'kê come ine neûre ongue, qu'ennè fêt-on?
- SUZY/** Nos-avans chake nos-ovrèdjès, nosse vèye, nos corat'rèyes...Dji n'veû qu'ine sôr:èl mète às vilès djins.
- FLÎÏT/** Ha, po on treûs steûles-qui ç'n'èst rin d'trop!-, i fât poleûr mète l'èwalpeûre...A-t-èlle ine crâsse pinchon?
- RAMON/** Pîpète, hin, valèt! chal, c'èst l'fabrike d'èglise, twè, t'ès djusse l'âcolète!
- DÁVID/** Ramon', on djâse a la doûce a m'camarâde!
- RAMON/** Li camarâde-èkèt n'a qu'a sèrer s'hapâ.
- FLÎÏT/** Tot l'monde n'a nin d'qwè hèrer è s'frake! *—(Sans hésiter, Ramon lui "ferme" la bouche avec la cuisse de poulet)—*
- CLOWÉ/** Mins, Suzy, on n'èl prindrè nole pâ, èle n'èst nin malåde ni aflidjèye, i n'lí mâke rin...
- DÁVID/** Siya, on bon caractère. Mins on n'rèssère nin lès djins pace qu'i sont dès chèrpints, ci n'èst nin djusse.Di tote manîre, on n'èl wâd'reût nin,èle freût grève dè magnî...
- RAMON/** Ine saqwè qu'dji n'sâreû fé,mi.
- DÁVID/** Avou sès dints, èle fòye on tunél po s'sèw'ter èvòye!
- SUZY/** Djans, on pôreût dîre qu'èle n'a pus qu'dès soris è s'gurnî...
- CLOWÉ/** Ça n'prindrèût nin, èle sét bin l'djoû qu'on-n'èst èt l'no dè prumî minisse tot l'minme...

**RAMON/** C'est quî l'prumî minisse?

**CLOWÉ/** Si on lî d'mande, èle rèspondrè, on sèrè cûts...

**SUZY/** On pôreût dire qu'èle bate li campagne..., qui nos n'èstans nin sès-èfants...

**DÁVID/** Ha, dj'ô çoula di d'chal:"Mins, anfin, Mame, vos savez bin qu'vos n'avez mây avou nol-èfant!"

**SUZY/** Come mi!

**RAMON/** Paciynce, hin, bouhale, on sâyrè co, ça vinrè!

**SUZY/** Qwand dj'ârè l'adje di m'mame!

**DÁVID/** On lî fêt prinde on bagn divins dèl plâte, qwand-èlle èst bin prîse, on l'dåborêye avou de doré èt on l'vind come on lampadère so 'ne brocante.

**RAMON/** Ni dit-st-i nin tot l'minme qwè, chal, l'årtisse?

**CLOWÉ/** A! Tot d'on còp, dji m'è rapinse : Margot m'a dit qui l'mame volève lodjî à Pävion.

**LÈS-ÔTES/** À Pävion!

**SUZY/** Quéne honte! La qu'on fêt de sex-trik'bale èt qu'on magne dès kulos d'ECTAZY!

**FLÎT/** Bin, c'est l'djêu po qu'èle gloup'sêye d'ine ôverdôse! Chût'!

**SUZY/** À Pävion! Quéne honte! Quéne honte! *-(Elle commence à se gratter bras,jambes,tête...)-*

**CLOWÉ/** Qu'a-t-èle?

**FLÎT/** Ele si k'pôtêye come ine poye!

**RAMON/** Alèrjîye émôcionéle, c'est qwand-èlle èst contrâriyéye. *-(Suzy semble alors manifester des signes évidents d'étouffement)-* Elle a mèzâhe di s'bonbone...*-(Il lui" refîle" un inhalateur...Suzy se" sert' une grande bouffée et se sent aussitôt mieux-)-* Tèripe, èdon, tot çou qu'on fêt asteûre?

**SUZY /** Dj'a sogne...

**DÁVID/** Di qwè?

**RAMON/** Qui vos nos vinrîz-st-oblidjî a prinde Lulu...Li vèye da Suzy sèreût gâtêye...

**DÁVID/** Ni l'è-st-èle nin dèdja ?

**CLOWÉ/** Mins nèni, on n'vis-èl va nin mète so lès rins. D'abòrd,dji so sûre qui lèy-minme dîreût nèni. I fât qu'èle nah'têye tot-avâ, on manèdje, ci n'sèreût nin assez...-

**DÁVID/** Ele freût l'toûr, èle nos distrûreût tos lès treûs onk après l'ôte.

**CLOWÉ/** Çou qu'i fât, c'est li côper sès-éles, c'est l'achîr...

**FLÎT/** So l'tchèyîre élèctrike! Chût'!

**SUZY/** On-n-a dit qu'on nêl touwéve nin! On n'a nin lès mwèyins dè payî l'moudreû!

**DÁVID/** Djusse! Et dji nêl vôreû nin fé mi-minme! Vola 'ne feume qu'a truplé so mès trinte-cink prumîrès-annêyes èt s'fâreût-i qu'dj'ennè passasse co vint' ou trinte podrî dè bârès?!

**FLÎT/** Dji t'îreû veûy, Dâdâ.

**DÁVID/** Chût'!

**CLOWÉ/** Qwand vos m'vôrez bin lèyî djâzer...-(*Les autres se taisent*)- Dj'a dit : l'achîr...L'achîr divins on bê grand doûs rôse fôteûy, la qu'èle s'î trouvrè si bin qu'èle n'ârè nin îdèye dè m'ni foû...

**SUZY/** Et qu'èle nos lêreût l'pâye!

**DÁVID/** Mins nos n'avans nin lès mwèyins non pus d'l'atch'ter, ç'bê grand doûs rôse fôteûy-la.

**CLOWÉ/** Dji l'a!

**SUZY/** Ele l'a!

**CLOWÉ/** E m'tièsse!

**FLÎT/** Ele mi fêt-st-aveûr dè wapeûrs!

**RAMON/** C'est t'matrice qui r'monte!

**CLOWÉ/** Dji l'a, mins fât qu'on s'î mète turtos, dji n'sâreû fé tote seûle. Twè, Suzy, t'èsteûs biblyotékêre, ça va r'chèrvi. Twè èt mi, Dâvid, nos-avans dandjî d'novèlès candes. Tot-z-ahèssant nosse mame, nos nos-ahèss'rans tos lès qwate.

**DÁVID/** Tot l'ahèssant?

**CLOWÉ/** On l'marèye!

**LES-ÔTES/** On l'marèye!

**CLOWÉ/** Mins nin avou tot l'minme quî...On vî, qu'èst halcrosse, qu'èst ritche, èt qui n'a nol-èritîr. Opèrâcion CWERANS L'BON COLON! Come di djusse, i fâre kékès-ustèyes : prumîr'mint, on l'rimousse...come ine rinne; deûzinm'mint, on l'lodje divins l'mèyeû dèl-ôtéls, li nec pus-ultra; treûzinm'mint, on lî va prézinter dèl...è bin, dèl colons. C'èst twè qu'ennè va fé l'lisse, Suzy.

**DÁVID/** Ele ni s'a mây èhalé d'nos-ôtes, poqwè l'freût-èle d'on vî rahis'? Maladèye qui flêre? Soûrdô, mouwê, aveûle?

**CLOWÉ/** Lès treûs al fèye, ci sèreût l'pakèt, èt, al copète dè martchî, vî èt ritche.

- DÀVID/** Mins, Clowé, dji n'a nin avou l'tchance di m'ennè trover onk, mi, on parèy, kimint va-t-èle fé, lèy? D'ot'tant pus' qui lèy, èl kinohe, c'èst cori èvôye.
- CLOWÉ/** Si vos-avez on pus bê djeû, mètez-l' so l'tâve. Dji n'a nin dit qu'c'èsteût gangnî d'avance, mins fât qu'on s'î atèle.
- RAMON/** (à Suzy)- Elle a rêzon, hin, t'soùr, fât pougû d'vins, vos-èstèz à pîd dè meûr. Alè, 'nnè ralans-gn'? dj'a faim, mi! ' *-(Dislocation)-*

### **Sinne 3 : LULU / MARGOT**

*-(Elles attendent le train; Lulu a un chapeau sur la tête)-*

- LULU/** Si vos prindez po l'riv'ni à minme tins qu'po l'aler, ça cos'têye mons tchîr... Qu'a-t-èle a hêrer s'narène la-d'vins, don, cisse-lal? Mins dji t'la plakî à meûr, hin, t'as oyou, hin... **PACE QUI DJI N'RIVINRÈ MÂY, BÂCÈLE!** Dj'a m'nou è ç'trô-chal po fé plêzîr a m'bouname mins m'bouname èst mwért, dji n'so nin mazo, dji n'mi va nin mâ plêre deûs fêyes.
- MARGOT/** C'èst chake si gos', ça, Lulu...
- LULU/** Chal, tot l'monde hoûte, mins n'a nouk qui djâse, adon, qu'ètind-on? Adompwis, il-î fêt mat'...
- MARGOT/** Mat'?
- LULU/** Crou! I-n-a dè tchampions qu'ont crèhou so m'mantê.
- MARGOT/** Nin mi.
- LULU/** Mins t'enn'as so tès solés.
- MARGOT/** Nèni, c'èst dè stron d'poye.
- LULU/** Bin, c'èst fris'! T'ennè vas come on cou d'tchôdron!
- MARGOT/** A, mins mi, dji t'done li pas disqu'a l'èstâcion, èt pwis, c'èst tot. Dji n'va nin veûy lès mèn'hérs... O, mins t'inmes bin, t'inmes bin d'aler fé di t'peûre... Et sét-on mây, s'on 'nnè polahe rimouch'ter onk...
- LULU/** Mi? Dji hé lès vîs! C'èst l'pus grande biès'trèye qu'on pôye fé, c'èst dè mète tos lès vîs-ohès èssonle come tot çou qu'a dè plomes divins 'ne basse-coûr... Tin, tot djâzant d'ohê, t'as vèyou l'feume âs tikèts, quène pîce!? Dîh-ans d'pus' so s'tièsse, èlle ârè l'ostèyoporôse, louke, mins ci sèrè bin fêt por lèy, ça s'mèle di tot èt...
- MARGOT/** Hê, hê, hê, hê... li froumadje n'èst nin co a pont, nèni? Lê on pô l'feume po çou qu'èlle èst, sapèrlote! 'N-a 'ne saqwè qu'dji n'sé nin...
- LULU/** Curieûse!
- MARGOT/** Liké dè treûs as-s' tchûzi po l'fé toûrner a racagnac'?
- LULU/** Dji n'sé nin co.

**MARGOT/** N'sèrèût-i nin tins?

**LULU/** Djans, nouk dès treûs...Dj'îrè-st-a l'ôtel....,come çoula, i n'si batront nin.

**MARGOT/** Poqwè s'batrît-i?

**LULU/** Po m'aveûr,tin! Olala, qu'i s'vont loukî lådje qwand c'èst qu'i m'vont veûy!

**MARGOT/** I n'sont nin prév'nous?/

**LULU/** Sur qui nèni! I sèrît capâbes d'èmantchî on bankèt èt dji n'vou nin qu'i fèse dès frès.

**MARGOT/** Kimint va-dj' fé, mi, sins twè?...Pff!qué vû! *—(Elle verse une larme...)-*

**LULU/** Margot, done on toûr di clé a t'robinèt,s'i v'plêt! On n'pièd' rin d'râre qwand-on pièd' Lulu.

**MARGOT/** Qwand-on l'dit lu-minme...

**LULU/** E bin, c'è-st-insi...T'as qu'a-z-aler fé dès porminâdes an-n-ôto...

**MARGOT/** Quén-ôto, don, mi?

**LULU/** Li meune...,vola lès clés.Por mi, l'ôto, fini, on toûne li pådje.

**MARGOT/** Et c'è-st-a mi qu't'èl dones?! O, Lulu!!

**LULU/** Divins lès grandès vèyes, c'èst rif-rouf-raf..., i fâreût dès-oûy tot-âtoû di s'tièsse..., on fêt dès toûrs èt dès ra-toûrs po s'poleûr gârer...Nèni, fini. Et dji t'done totes mès plantes ossu...èt...èt m'tchapê...èt...èt..

**MARGOT/** O, Lulu! *—(Elle pleurniche, fouille sa sacoche, en retire un mouchoir, se mouche...)-*

**LULU/** Et asteûre?

**MARGOT/** Qwè , asteûre?

**LULU/** Wice va-t-i l'norèt d'potche?

**MARGOT/** E m'sacoche.

**LULU/** Bèrk, bèle âbitude! Lès Klînèks', c'èst fêt po lès tchins? Tin, vola lès meunes ossu.

**MARGOT/** Lulu,si ça n'si passe nin bin...,vos polez todi riv'ni, dji v'riprindrè è l'mohone, si vos volez...

**LULU/** Mi riv'ni? A, vochal li convwè! *—(Elle se dresse et fait des signes...)-*

**MARGOT/** O,Lulu, come dji va tûzer a twè!

**LULU/** Tûse, tûse, ça n's'allowe nin...Hê, hê, vous-s' bin t'arèster, twè!  
*—(Elle "suit" le train dans la coulisse...)-*

**MARGOT/** Dji louk'rè so t'manèdje...an cas qui...-(*Elle sort tristement...*)

**Sinne 4:Dàvid-SUZY-Clowé-RAMON(qui mange)-Flîit'**

**SUZY/** Poqwè fât-i qu'ci seûye tofér a mi qu'on done li pus pèzant hârkê?

**RAMON/** Pace qui c'est twè l'pus malène,ha,ha,ha,ha!

**DÀVID/** Hê, rastrinds, hin, soûr, mi,dji coûrs lès botikes, compte-tu qu'c'est l'pus bèle dès manêyes?

**FLÎÎT/** I n's'ocupe pus wére di mi...

**CLOWÉ/** Dji v'frè tot l'minme rimarker qu'c'est mi qui va co plonkî on pô pus bas è m'boûsse...,lès dètes, c'est por mi!

**RAMON/** Mi, dji di qui l'ci qu'fêt dès dètes, c'est qu'èlzè pout fé.

**FLÎÎT/** Louke bin, on s'va co disputer, mi, dji n'di pus nole.

**DÀVID/** Il-a rêzon, akeûhans-nos. Mi, m'rapôrt sèrè vite fêt...Dj'a trové tot, a pàrt lès solés...Et dj'a fêt mète di costé...Li moumint v'nou, i n'âre qu'a gâlioter l'marionète .

**CLOWÉ/** Et k'bin çoula va-t-i coster?

**DÀVID/** Dji n'a nin co fêt l'compte...mins dji m'a-st-arindjî po prinde dè bê à mèyeû pris...

**CLOWÉ/** Suzy, avans-gn' li pèhon a-z-abètchî?

**FLÎÎT/** Dji comptéve qui c'èsteût pus vite on colon a ploumer, mi...

**SUZY/** Ine saqwè qu'on n'aveût nin dit, c'est k'bin d'millions qu'i d'véve pèzer...Adon, dj'a-st-ataké a cinkante...

**DÀVID/** Cinkante? I m'ènnè fâreût bin l'dobe por mi tot seû...Trop pô, cinkante.

**SUZY/** Bin qwè, mètans deûs cints?

**DÀVID/** A cink cints, ènn'a?

**SUZY/** Euh...vîs djônes-omes, qwités, d'vôrcés, ou vèfs, di pus d'sép'tante prétins.....  
catwaze!...Catwaze qui pôrît fé l'afère so cint catrè-vint-deûs mèyes sèt' cint qwinze  
qui dj'a r'cinsé...

**DÀVID/** Dès miyardêres, i n'a nin?

**SUZY/** Onk!

**DÀVID/** E bin, on fonce!

**SUZY/** Il-a d'hoté îr al nut'....,dji n'l'aveû nin co bâré...

**FLÎT/** T'as l'cawe è cou, Dâvid!

**DÂVID/** Hè, qui qui djâse!

**FLÎT/** Chût'!

**SUZY/** Adon, dj'a pris lès-ôtes rak'sègn'mints qu'èstît bons a k'nohe...lès mohones...lès pinchons alimentêres...lès contrats d'marièdje...lès dons âs-oûves di tcharité...Onk qu'èst midone, c'èst bon sène...lès comptes an banke...

**CLOWÉ/** Ça, c'èst d'l'ovrèdje!

**RAMON/** L'ordinateûr aveût tél'mint tchâfé qu'a on moumint d'né, ine mohe qui s'aveût tapé d'ssus a r'potchî è l'êr come on mâye di caw'tchou...Adompwis, 'lle a r'toumé...,èlle èsteût crênêye è deûs come on pèté maron.

**FLÎT/** Alez, l'crakeû!

**RAMON/** Twè, qwand dj'âre magnî m'sâcisson, dji t'va sawourer come dèssêrt.

**DÂVID/** C'èst l'janre d'ovrèdje qui dj'âreû mèzâhe po r'mète mès-afêres so dès bons guides.

**FLÎT/** Mins adon, on fêt pârt a qwate!

**DÂVID/** Pôve vî chou, va, qui n'sét rin fé sins mi!

**FLÎT/** Hè, qui qui djâse! Chût'!

**RAMON/** Hê, èlle èst capâbe, hin, m'feume. Enn'a nin deûs come lèy, dès bibliyotékêres!

**DÂVID/** C'èst minme a s'dimander poqwè qu'on n'l'ègadje nole pâ.

**RAMON/** Divins on manèdje, li feume dimane âs fornês; c'èst l'ome qui deût mète li pan so l'tâve qwand-il-èst doze eûres.

**DÂVID/** Si dj'a bin compris, t'ès conte qui Suzy gangne si vèye?

**RAMON/** Awè.

**DÂVID/** Et c'èst twè qui l'enn'èspêche, twè qui n'foute nin 'ne date!

**RAMON:** Mins nin pace qui dj'so poûri, c'èst po nêl nin poûri. I n'a rin d'pus mâva qu'd'afêti 'ne feume a viker so blancs peûs.

**FLÎT/** Mins qu'on fêse passer l'vî ramon po 'ne nana qui pougne è l'ôr, pace qu'ine câkêye di p'tits boneûrs polèt r'toumer djoyeûs'mint so nos-ôtes, ça, têt supwètes...

**RAMON/** Nom di hu!

**FLÎT/** O, i djeûre! Chût'! Dâvid, n-a t'bê-fré qui djeûre! Fê-l'têre, ça m'fêt hossî l'coûr!

**CLOWÉ/** Flît'! Avizéve qu'on-n-alève pus spritchî dè vinêgue come po rîre!

**FLÎT/** Chût!

**CLOWÉ/** Adon, Suzy, a t'sonlant, li prumî numèrô qu'on sètche foû dè tchapê, c'èst quî?

**SUZY/** I. POLITE.

**DÁVID/** I. Polite...Îpolite kimint?...

**SUZY/** Nèni, nin Îpolite kimint. I pwint Polite...Bin sûr...Ivan Polite.

**RAMON/** Îmîye, Van Polite! Qw'èst-ce po onk?

**SUZY/** In-architèke, qui n'l'èst pus, come di djusse...

**RAMON/** Et c'èst ritche, in-architèke?

**SUZY/** Il-a fêt dèsbilding' come on rat fêt dèsbjônes

**FLÎT/** Et dèsb pots d'vin parèy, ha!

**CLOWÉ/** Mâle linwe!

**DÁVID/** Waye!

**CLOWÉ/** Qwè?

**DÁVID/** Aplakèdje, d'acwèrd, mins marièdje! Ele si lom'reût Lulu Polite...Mon Diu, come ça sone bin!

**FLÎT/** C'èst tot l'minme mîs qu'Lili Polite!

**SUZY/** Li no n'compte nin! Çou qui compte, c'èst s'compte!

**CLOWÉ/** Bon, nos-avans li dj'vâ...èl fât-st-aminer à bwèrd di l'êwe po l'fé beûre...

**RAMON/** Qu'èst-ce qui ça vout dîre, çoula?

**CLOWÉ/** Qu'i fât qu'on l'zè mète bâbe a bâbe!

**DÁVID/** Po qu'i s'apicèsse po l'bâbe!

**FLÎT/** Ou po ôte pâ, dè moumint qu'i s'ahèssèsse èt qu'ça nos-ahèsse! Chût!

**CLOWÉ/** Quî s'va dévouwer po fé l'acopleû?

**DÁVID/** L'acopleûse, pus vite! Twè, Clowé. Mi, come dji l'a dit, dji frè lès botikes avou lèy.

**SUZY/** Qu'èst-ce qui dji fê, mi?

**CLOWÉ/** On novê dossier.

**SUZY/** Avou qwè d'vins?

**CLOWÉ/** Totes lès plèces la qui l'Polite va, totes lès tètches la qu'on l'ritrouve...Nos frans qu'nosse mame î seûye tot fi parèy qui lu! *-(Dislocation)-*



**CLOWÉ/** A, vo'-l-la! Sayans d'avu l'êr binâhe d'èl veûy...

**SUZY/** Bondjou, Mame!

**LULU/** Kimint avez-v' sèpou qu'dji m'néve?

**CLOWÉ/** Margot a tèlèfoné.

**LULU/** O, quéne linwe a talus qu'c'est ça! Et qwè, nin dès fleurs?-(à Suzy):T'as co pris dès kulos, twè,Colès'térol! -(à Dávid): Puf, li mahis' odeûr èt cigarete, ça fèt pihote di marcou!-(à Clowé): Co todi moussèye trop long, bâcèle...In-ome?...

**CLOWÉ/** Nèni.

**LULU/** Fât mostrer tè s gngnos! Qué novèle, mès valises...Dj' d'né cint francs a on grand frèzé po qu'i m'lès-apwète, i n'mi lès va nin r'vinde, tot l'minme! Dèdja qu'è convwè, n-a onk qui m'a fèt sogne...On vî ch'nok...

**DÁVID/** Qui v's-a fèt sogne?

**LULU/** I m'a-st-arinnî come s'i m'kinohéve dispôy tofér, m'a volou fé fougmi èt m'a-st-oblidjî d'èl hoûter tot-oute. D'acwèrd, i djâzéve bin èt m'dinéve dès praniles, mins...Anfin, mès valises! -(*Elle dégage vers l'autre côté du plateau, sort un instant en coulisse...*)-

**SUZY/** Nin èwarant qui dj'seûye on moncê d'crâhe!

**CLOWÉ/** Nin èwarant qui dj'seûye ine vîle djône fèye!

**DÁVID/** Nin èwarant qu'djinme mîs lès-omes qui lès feumes!

**CLOWÉ/** Vo-l'richal! Apontîz-v' po l'côp âs djèyes!

**DÁVID /** Dj'a pris deûs valiom'!

**LULU/** I m'cwèréve, l'ènocint...Come si dj'èstahe málâhèye a trover,la!...Dji so come ine lampe di potche so l'bètchète d'ine narène! Kimint va-t-on â Pâvion?

**CLOWÉ/** On va d'abôrd amon Dávid', Mame.

**LULU/** Qwè fé?

**DÁVID/** Beûre on vère...Coûl...Coûl...

**LULU/** Coûl si vos volez...Mi, ci sèrè 'ne jate di cafè... -(*Sortie*)-

## **Sinne 6 : Chez Dàvid**

- LULU/** A mins po çoula, vos polez sucî dès bordons d'djuzèye!
- CLOWÉ/** Mins Mame, i fât comprinde...Chal, i n'fêt nin bon martchî viker, ci n'èst nin l'campagne...
- LULU/** On p'tit-ôtôl, ine pitite cwène, pô d'tchwè...
- SUZY/** Mame, c'èst dès batch a ch'nik, c'èst dandj'reûs qu'arèdje!
- LULU/** Ni v'fez nin tant dès mâs d'tièsse por mi. Dji frè bin tote seûle, come d'âbitude à rése.Dji n'vou nin èsse ine èhale po vos-ôtes. Qui dè contràve. Si dji so chal, c'èst po vosse bin. Vosse pére èt mi, nos-avans tot plin ovré, èt dji n'a wére avou l'tins di v'can'dôzer. Si dji l'avahe avu, vos n'sèrîz nin...
- DÀVID/** Nos n'sèrîs nin?
- LULU/** Vos sèrîz ôte tchwè...
- DÀVID/** A, nos n'èstans nin a vosse manîre...
- LULU/** I n'a co nouk di vos treûs qu'a-st-arivé a m'fé grand-mére...Vos m'alez dire qu'i n'èst nin trop târd, mins mi, dji trouve qui l'boûre divint rance, èt jolimint! Anfin, loukîz-v'...Eune qui lès fêt cori turtos èvôye, a creûre qu'èle si lave à peûvré savon, l'ôte qui sâye èt qui sâye mins probâbe qu'èle s'a roûvî d'mâye...
- SUZY/** Ramon' a passé totes lès vizites, a fêt tos lès docteurs, i n'a rin.
- LULU/** Adon, c'èst qu't'as dès-ovules qui tirèt-st-a l'mitrayète so tot çou qui bodje. Et l'ôte, lu, la, l'roncin mâké qui clawe às clâs avou l'mantche dè mârté! Dji v's-èl ridi co:dj'a dès çans' assez...assez por mi, todi sûr...Mi-alocâcion, li pinchon da Flotchèt, on pô qu'dj'a mètou d'costé...
- .CLOWÉ/** Mètou tot èssonle, ça fêt k'bin...?
- LULU/** On p'tit trinte mèyes...
- SUZY/** So on meûs?
- LULU/** Ci sèreût par djoû, vos m'ârîz dèdja sèkès'tré, èt vos v's-akinm'rîz po saveûr liké d'vos treûs mètreût agrawe so mès-abondreûts.
- CLOWÉ/** Mame...on p'tit trinte mèyes...qwand-on v'dit qu'c'èst trop pô..., lèyîz-v' adîre...
- LULU/** Dî mèyes po m'lodjî, vint mèyes po viker...
- DÀVID/** Dî mèyes po v'lodjî, mins po dî mèyes, vos...vos-ârez-st-on gârèdje, c'èst tot...
- LULU/** Bièsse qui dj'a stu dè d'ner m'vwètûre a Margot!
- SUZY/** Poqwè?

- LULU/ Bin, dj'âreû louwé on gâredje èt dj'âreû dwèrmou è m'vwètûre...
- DÁVID/ Et vos-î ârîz bin sûr mètou frigo, tévé, rêchô...
- LULU/ Poqwè nin? On l'zè fêt todi pus p'tits...
- CLOWÉ/ Et n's-ârîs l'êr di qwè, nos-ôtes, dè lèyî viker nosse mame come à tins dèss grottes?...
- LULU/ Vos-ârîz fêt lès cwanses qui vos n'mi k'nohîz nin.
- CLOWÉ/ Vos polez loukî vos-minme...Vola 'ne pådje d'anonces...I-n-a dèss creûs wice qui c'èst l'mons tchîr...Dji m'ennè dotéve qui vos n' nos creûrîz nin...  
-(Lulu consulte la page pendant un instant)-
- LULU/ Wè.Vos m'avez d'né l'pådje "URBAIN"...Dj'îrè-st-a kékes kilomètes...,ça deût-èsse mons tchîr...,dji m'atch'têy'rè on vélo d'ocâzion, èt dji v'vinrè veûy qwand ça m'sititch'rè.
- CLOWÉ/ Mons tchîr? Vos v'frîz co bin dèss-îdèyes...  
-(Elle lui tend une autre page de journal...-) BANLIEUE! -(Lulu examine...-)
- LULU/ Wè.Dj'îrè-st-ovrer al djoûrnêye, parèt.Dès d'mèyès djoûrnêyes...
- CLOWÉ/ OFFRES D'EMPLOI! -(Elle lui tend une 3<sup>ème</sup> page de journal...)-
- DÁVID/ Enn'a dèss dîhînes qui m'nèt fou d'l'ûniversité qu'ovrèt d'vins dèss fast-foods.
- LULU/ Dj'a mèzâhe d'on djoû ou deûs po mète mès-îdèyes è plèce.Minez-m' à Pâvion.
- DÁVID/ Vos fez bin l'pâvion tote seûle, alez.
- LULU/ Si dj'a bin compris, vos m'volez rêvoyî la d'wice qui dji vin...
- LÈS 3/ Mins nèni! Mins nin l'Pâvion! Vinez! -(Sortie)-

**Sinne 7 : lès minmes. Autre lieu plus chic.**

- LULU/ Mins c'èst dèss chichis, chal!C'èst po lès rinnes èt dj'a roûvî m'corone! Dji pou bin gangnî à Loto!
- CLOWÉ/ C'èst câzî po rin...
- LULU/ Adon, l'propriyo, i deût magnî sès gangnes...
- CLOWÉ / Câzî po rin...por mi.Li propriyo, come vos d'hez, c'èst...anfin, lu èt mi, on...di tins-in tins...
- LULU/ Oho, mèrvèye, ça v's-arive...mins il-èst marié, djèl wadj'reû...
- CLOWÉ/ Awè.
- LULU/ Dj'a tofér tûzé qu'ine feume si deût marier qwate côps,mi...Li prumî côp, po sèpeûr qu'on s'a hère l'deût è l'oûy...Li deûzinme, po l'amoûr, li vrêye, li peûre...Li treûzinme po s'mète a houte..., come ine assûrance si vos volez...
- DÁVID/ Et l'qwatrinme?
- LULU/ Bin qwand vos-èstèz sûre d'èsse assûrêye, li qwatrinme, c'èst po veûy mori l'ci qu'a fêt lès papîs d'assûrance...çou qui v'done ine pitite rawète, li tchance dè toumer so l'cinkinme qui n'vis lèrè nin tote seûle...

- CLOWÉ/** Mins vos vèyez bin, vos l'dihez vos-minme!
- LULU/** Mins dji djâse por vos! Mi, dj'a ot'tant mèzâhe d'in-ome qu'ine robète d'ine père di burtèles. Ine feume a dandjî d'in-ome, poqwè? po deûs saqwès: sexe and money. Sexe, dj'a-st-avou èt money, dj'a. Et vos v's-avez hère è l'tièsse di m'mète so l'marchî? Vos m'volez fé passer po 'ne ritche po qu'on ritche tape sès-oûy sor mi, adon vos pôriz djouwer avou sès picayons!
- DÁVID/** Oufi, ça freût qu'arap'mint dè bin!
- SUZY/** Et vos, vos sèriz so dè vroûl, divins dèl wate, â sètinme cîr...
- LULU/** Li novèle boule di l'atomiom'...
- CLOWÉ/** Mins on n'vis vout nin mète tot l'minme quî so lès brès', Mame;çou qu'nos cwèrans, c'è-st-on ritche, mins on ritche qui v'frè toûrner l'tièsse.
- LULU/** Lê aler, c'è-st-ine valse! Mins vos-èstèz sots!
- SUZY/** Mi, dj'ènnè pou pus...-(*Elle se met à pleurnicher...*)- Nos n'dimandans qu'ine sôr:qui vos r'fése ine cope avou 'ne saquî qui...qui seûye binamé, qui tinse si plèce...Nos-èstîs-st-ureûs qwand vos-èstîz-st-avou papa..., on...
- LULU/** A, c'è-st-on père, mutwè, qui v'mâke...?  
**SUZY/** O, nèni...
- CLOWÉ/** SIYA! SIYA! -(*Elle "kiboute" son frère*)-
- DÁVID/** Mame! Hourah! -(*Il "kiboute" Suzy*)-
- SUZY/** O, nèni, nèni, dê, l'bon Diu n'nos-a nin aban'né, il-a fèt qu'nosse mame comprindasse çou qui nos freût l'pus' plêzîr...O qu'nosse mame èst sûtèye, o qu'nosse mame èst bone, o merci nosse mame... -(*Ils l'embrassent, la cajolent...*)-
- LULU/** O, mès chèris, vos brèyîz â sécoûrs èt dji n'm'ènnè rindève nin compte...Et mi qu'aveût dit qu'dji m'nève po voleûr fé vosse boneûr...
- CLOWÉ/** Vos lès rès'conteûr'rez, èdon, lès-omes qui nos v'prézint'rans...?
- LULU/** Awè.
- SUZY/** Et vos sèrez binamêye avou zèls, èdon?
- LULU/** Binamêye, binamêye... Tot doûs, tot doûs... Vos-avez dit ritche, c'èst ça?
- DÁVID/** Awè.
- LULU/** Mins qui m'deût bin riv'ni ossu, d'acwérd?
- DÁVID/** D'acwérd.
- LULU/** Pace qui Lulu n'èst nin binamêye avou tot l'minme quî, savez, pôr qwand c'è-st-on sacrifice qu'on lî d'mande.

**FIN ACTE 1.**

## ACTE II

### **Sinne 1 : Dâvid et Clowé**

*-(Dâvid attend Lulu qui se fait coiffer. Elle est absente du plateau. Dâvid est en conversation GSM avec Clowé.)-*

**DÂVID/** Clowé, c'est twè?

**CLOWÉ/** Qué novèle?

**DÂVID/** Elle è-st-è casse! Dji d'vreû dire: tot l'minme, elle è-st-è casse! Ele sowe, mins fât-st-arawer çou qu'èle m'ârè fêt souwer è vike!

**CLOWÉ/** Tant qu'ça?

**DÂVID/** Ci n'èst nin 'ne feume, ci n'èst nin 'ne mame, c'è-st-ine bike! D'abôrd, èle ni comprindève nin qu'on volahe candjî s'tièsse...

**CLOWÉ/** Nin minme li coupe?

**DÂVID/** Ni l'coupe ni l'coleûr ni l'longueûr, rin! "Qui r'proche-tu a mès frîzètes? d'héve-t-èle. I-n-a cinkante ans qui dj'fê m'tièsse insi èt dj'enn'a nin atrapé l'danse di Sint Gui..."

**CLOWÉ/** Bin anfin! Mins 'le s'a tot l'minme lèyî adîre, po fini?

**DÂVID/** Awè mins il a falou pus d'ine eûre èt d'mèye..., lès sâlons d'cwèfûre, on 'lz'a fêt a pô près turtos... èt nin lès mons tchîr, èt nin lès mons r'noumés... Dj'a dès clokes a mès pîds, mi...

**CLOWÉ/** Et wice èstèz-v' la?

**DÂVID/** Amon URGENCES-TIF.

**CLOWÉ/** Tin, qu'a-t-èle trové di spéciyâ a çoula?

**DÂVID/** Rin, c'èst câse d'on bichon...

**CLOWÉ /** D'on bichon?

**DÂVID/** On tchin, qui rawârdève si dadame so l'soù, atélé a l'clitche... Vos savez bin qu'amon URGENCES-TIF, on n'vout nin lès tchins â-d'vins...

**CLOWÉ/** Ôôôô, l'pôve pitit...

**DÂVID/** Ôôôô, c'èst tot djusse çou qu'èle a fêt èt "Pôve pitit", c'èst tot djusse çou qu'èle a dit. Elle a droviou l'ouh...

**CLOWÉ/** Po lèyî rintre l' toutou ?

**DÂVID/** Nèni, po-z-aler dire si compte al dadame... Tchance èt tot qu'dji l'a polou-st-akeûhi, èt tant qu'dj'î èsteu, dji l'a-st-achou d'vins on fôteûy..., on lî féve on champwin qu'èle gueûy'téve co toti...!

**CLOWÉ/** Kimint sèrè-t-èle?

**DÁVID/** Çoula, soûr, dji n'vis-èl dîrêû 'dja, ca dj'so come li bichon, a l'ouh...Munute, dji va loukî po l'cwârê...-(*Il va, comme s'il regardait dans la coulisse...*)-Elle a fini, èlle arive, dji t'qwite...(*Lulu apparaît en flamboyante rousse...Dâvid siffle, admiratif*)-Mame, vint-ans d'mons!

## **Sinne 2 : Dâvid-Lulu**

**LULU/** Tê-s'-tu, va, froteû d'mantche!

**DÁVID/** Qwè, on v's-a d'né on mureû po v'loukî, tot l'minme...

**LULU/** Awè...Dji m'fê sogne, Dâvid! Est-ce qui dji n'va nin fé sogne âs-ôtes?

**DÁVID/** Est-ce qui dj'a sogne, mi? Dj'ènnè r'vin nin, vos-èstèz radjônèye di vint-ans. Et vos n'avez pus du tout l'minme cogne.

**LULU/** C'est bin çoula qui m'fê sogne!

**DÁVID/** Vos-èstèz...kimint dîre...bin, ine feume bin...çou qu'on lome ine dame...

**LULU/** On bê vî keûve rihuré...

**DÁVID/** Dal copète! Qui sèrè-ce par qwand nos-ârans gâlioté l'ouhê! -(*Il l'entraîne en coulisse...Ils reparaissent aussitôt, ils sont dans un magasin de vêtements...*)-

**LULU/** Gâlioter l'ouhê, dji vou bin, mins qu'est-ce qui ça va coster? Dihez, câzî 'ne brike po m'tièsse!

**DÁVID/** Ine brike!!!

**LULU/** Dî mèyes!

**DÁVID/** Ine brike, c'è-st-on million, mame.

**LULU/** Aha...,câzî 'ne palète di mwèrtî, insi. Chal, i va faleûr ine bèrwète!

**DÁVID/** Tchèssîz çoula foû d'vosse tièsse, ça n'vis compète nin.

**LULU/** C'est hôte coutûre, chal? C'est come ça qu'on dit?

**DÁVID/** Awè.

**LULU/** C'est chal qui lès top' modèls si m'nèt fringuer?

**DÁVID/** Mins vos-èstèz on top' modèl!

**LULU/** Lès-omes si mokèt dès feumes, mi fi.Tot fant creûre qu'èles sont bèles come dès rôses, qu'èles ni candjèt mây, qui l'adje n'èlzè distrût nin...-(*Elle montre un mannequin en plastique*)-Louke li mahote, la, on lî a fêl dès têtes, mins dès cisses qui n'pindèt nin...C'est po bloûzer l'monde...Rafacer lès gros vintes, lès fèsses qui tronlèt come dèl djaléye di pîd d'pourcê, lès varices grosses come on deût, lès dj'vèyes qui houzèt, lès-aguèces qui picèt...

**DÁVID/** Mame! Mins lès-omes, c'est co pés...Lès statistikes sont la:ennè vont dîh-ans pus timpe! Sav' bin qwè? i n'vis plêt nin qu'on v'fêse on complumint, i n'vis plêt nin d'esse a l'môde, avez-v' dèdja r'noyî vosse parole?

**LULU/** Mi parole?

**DÁVID/** Si vos v'fez gâye, c'est po trover on pére a vos-èfants. N'av' nin promètou dè sayî?

**LULU/** Qu'est-ce qui nos cwèrans, ine rôbe di swèrèye? Alè, alè! *-(Sarabande dans les arcades où, tour à tour, disparaissant, reparaisant, Lulu et Dâvid se "présentent" des robes...)-(à une robe noire présentée par David, Lulu répond):* On m'va d'mander si mès-îdèyes sont dèl minme coleûr...*-(A une robe bleue présentée par Lulu, Dâvid répond):*

**DÁVID/** Mins vos-alez aveûr l'êr d'on ch'troumf! *-(A une robe verte présentée par Dâvid, Lulu répond):*

**LULU/** A, nèni, Brijite Bardot a l'minme! *-(A une robe rouge présentée par David, Lulu répond):* A, nèni, dji n'vôreû nin qu'on vinreût creûre qui dji fê dèl politike!  
*-(A une robe blanche présentée par Lulu, David répond):*

**DÁVID/** Vos roûvîz qu'vos-avez dèdja stu mariyêye, la! *-(Et puis, tout à coup, alors qu'ils sont tous les deux cachés derrière les tentures, on entend crier Lulu...)-*

**Voix LULU/** Dji l'a! c'est cisse-lal, c'est cisse-lal qu'i m'fât!

### **Sinne 3 : Lulu-Clowé-Suzy-Dâvid-Flîit'**

*-(Scène de répétition pour Lulu. Tandis que Clowé maquille, Suzy présente les "candidats" à Lulu. Flîit' prend des photos...)-*

**SUZY/** Mame, rapèlez-v' çou qui deût-esse tot dè long è vosse tièsse...

**DÁVID/** A tot moumint, tot l'tins qu'vos sèrez avou lu, qui vos pass'rez ad'lé lu...

**LULU/** Awè, awè, dji l'a dèdja bin dit pus d'cint côps...

**SUZY/** Alè, èco 'ne fêye...

**LULU/** O l'pôvre ome, dji lî deû fé creûre qui dji so doûce come dèl crinme Nivèya, qui dji so ritche, si possipe pus ritche qui lu, qui dji so sûtèye, qui dj'a dès bèlès manîres èt...èt...nom d'ine pupe, dj'a roûvî...!

**DÁVID/** Qui vos-èstèz lîbe, qui vos-èstèz prête, qui vos n'rawârdez qu'çoula. C'est l'principâ qu'vos roûvîz : s'i n'sét nin qu'i pout roufler, i n'frè nin l'prumî pas.

**LULU/** Hê, tot doûs la, roufler! Pace qui s'i roufêle, mi, dji roufêle!

**DÁVID/** Djans, c'est manîre dè djâzer...*-(Suzy présente une photo à Lulu...)-*

**SUZY/** C'est lu. I s'lome Polite. Il-è-st-ârchitêke, anfin, i l'èsteût...Po l'djoû d'oûy, i vike di sès rintès...

**LULU/** Ârchitêke...

- DÁVID/** Awè, mins nin on p'tit-ârchitèke qui fêt dès mohinètes di cazêr, èdon..., on grand-ârchitèke, on no!
- LULU/** On no...T'as dèl tchance d'èl kinohe, twè!
- DÁVID/** A fêt dès bil'ding', dès ponts, dès muzéyes, dès monumints d'totes lès sôrs, dès tchapèles...
- FLÎÎT/** A, ça, dès tchapèles, nos 'nnè fans turtos. Chût'!
- CLOWÉ/** On l'a houkî tot-avâ a l'ètrindjîr, Mame...
- SUZY/** Vèf dispôy noûv-ans, sins-èfant...On gros pakèt!
- LULU/** Kibin peûze-t-i?
- SUZY/** Quî?
- LULU/** Bin l'èfant,on gros pakèt...?
- DÁVID/** L'ârchitèke, Mame...Suzy vout dîre qu'i peûze on gris pakèt d'çans'...
- LULU/** Quéne adje?
- SUZY/** Catrè-vints d'vins treûs meûs...
- LULU/** Bin, dji n'mi vou nin vanter, mins dj'va-st-avu l'êr d'eune qui fêt sès pâkes, mi, ad'lé lu...Vos m'ènn'avez d'né on fameûs d'Gary Copêr! 'N-a s'vizèdje qu'èst k'pleûtî come ine pome qu'on-n-a roûvî d'pôy sî meûs è s'banstê...Il-èst pèlake, plin d'tètches di laton, èt sès-oûy sont si strindous qui vos n'sâriz mète on bwès d'aloumète inte sès deûs pâpîres...Mâva sène, çoula, c'èst lès covés, lès marlous...
- SUZY/** O, dj'a dès-ôtes a v'mostrer...
- DÁVID/** Ça chèv' a qwè? On 'nn'î va mostrer cint', èle ni trouv'rè nouk a s'manîre.
- FLÎÎT/** Madame, si dji m'pou pèrmète...I n'fât nin loukî trop près...Tos lès cis qu'on v'propôz'rè ont-st-on pîd è l'tombe èt l'ôte so 'ne pê d'banane...
- DÁVID/** Bin dit!
- FLÎÎT/** Merci, Dâdâ!
- DÁVID/** Est-ce qui c'èst si tèripe? I-n-a-st-on soper, vos-î èstèz avou lu. Vos l'amwèss'nez, i v'prèye a danser, vos v's-arindjîz po qu'i v'ramonne a s'tâve...
- LULU/** Et qwand dj'î sèrè, si dji deû drovi m'boke...?
- SUZY/** A, fât-èsse on pô fèré so deûs sôrs...,c'è-st-on rafâré di s'mèstî èt dèl muzike...Qu'èst-ce qui c'èst qu'ine sèyeûte?
- LULU/** E francès, un encorbellement.
- CLOWÉ/** Chwète!



SUZY/ Et qu'est-ce qui c'est qu'in-encorbellement?

LULU/ On tchapê bûse crwèzé avou 'ne flûte a bètch.

SUZY/ Et on denticule?

LULU/ On fi d'râyeû d'dints.

DÀVID/ Vola, vola! Ele tape foû tot l' minme quéne sot'rèye!

SUZY / Mame, li grand compôziteûr qu'a scrît noûf sinfonèyes...

LULU/ Awè, awè...Dji sé bin çoula...C'est l'ci qu'èsteût bwègne d'ine orèye èt aveûle di l'ôte, mins dji n'ritome pus so s'no...Dihez, ci sèrè vite tot di m'fé passer lès baguètes...?

SUZY/ Vola dès fotos d'mohones qu'il a bati...,èlzè rik'nohez-v'?

LULU/ Dès mohones, çoula? Dès rombosses, awè, avou dè chôcolât fondou qu'on-n-a mètou d'ssus...

SUZY/ Elle èst bèle assez insi, Clowé. Alez' tchâssî vosse rôbe, Mame.  
-(Lulu disparaît un moment)-

DÀVID/ Mès djins, dj'a lès pinses qui nos-alans r'veûy on novê Titanic.

FLÎT/ Ele va rater sès concoûrs, èt après? Ele rissâyrè 'ne deûzinme sèssion...On n'pout mây rin dire a l'avance...Li Polite, c'est mutwè pace qu'èl va trover bièsse èt bonasse qu'i va-t-èsse andoûlé...Anfin, Dâvid, louke nos deûs, c'est pace qui dji n'èsteû qu'on nouk qui t'as toumé amoreûs d'mi...-(Apparition de Lulu en robe léopard...)-

LULU/ Qu'est-ce qui dji ravise?-(Ils sont "soufflés"...)-

CLOWÉ C'est...c'est bin vos, Mame?

SUZY/ Vos-èstèz bin l'feume qu'on lome Lulu?

LULU/ Lulu Napark, an-n-èfèt. Vos-avez fèt d'mi ine bièsse di cirke, mins vosse Polite, mi, dji tèl va apicî po s'corîhe, èt c'est l'domp'teû qui sèrè domp'té!

FLÎT/ Mins, Madame Lulu, vos-èstèz div'nowe...

LULU/ Çandriyon! Et vos-èstèz mès chèrvantes èt mès vârlèts...En avant, marche! -(Elle sort et les entraîne à sa suite...)-

**Sinne 4 : Lulu-Clowé-Polite-Dâvid-Hèssèto-Bidon-** (Réception.Ambiance musicale)-

CLOWÉ/ Moncheû, dji v'présinte Lulu Napark, mi mame.

POLITE/ Napark...Dj'a 'ne fêye fèt 'ne mohone po on Napark...Dji creû qu'èsteût-st-è l'politike...

LULU/ Mi, li ci qu'dj'a k'nohou èsteût pus vite è l'mizère, i m'ènn'a fèt veûy lès sèt' creûs...

POLITE/ Îvas' Polite, Madame Napark, c'è-st-in-oneûr...

- LULU/** Îvas'? Héla, mins nin trop reûd po-z-ataker!-(Elle crie, comme si elle appelait...)-  
Îvas'? Îvas'?
- POLITE/** Mins poqwè brèyez-v' mi p'tit no insi?
- LULU/** Mètans qui dj'seûye è l'couhène èt vos è corti...Dji sâye di mådjiner çou qu'ça donreût qwand dji v'hok'reû...Ôôôô, Îvas'?...C'è-st-a piède ine cwèsse dè rîre...
- POLITE/** Vos è l'couhène èt mi è corti...mins...
- LULU/** A supôzer qu'nos sèrfs mariés...
- POLITE/** Mariés?
- LULU/** N'èst-ce nin po veûy si ça fèt "goûd'-goûd'" inte di nos deûs qui n's-èstans chal?
- DÁVID/** Mi mame vout djâzer d'vos deûs boûsses...
- POLITE/** Mès deûs boûsses??
- DÁVID/** Li vosse, qu'èst bin gârnèye, èt l'seune qu'i-n-a-st-on bê p'tit hopê d'ac'cions d'vins...
- POLITE/** A, vos djouwez al boûsse, mutwè, vos boûrsicotez...
- LULU/** O, ine maye a l'idreût, ine maye a l'ivièrs mins m'arrive co sovint dè hiper...
- POLITE/** Vos-èstèz 'ne blameûse!
- LULU/** O,nèni, dji n'broûle mây rin, dji tape évôye, c'èst pus-âhèye èt c'èst mons dandj'reûs...
- POLITE/** Et vos-avez dès-ac'cions?...On gros pôrtèfeûye?
- LULU/** O, dji n'sé nin, dj'ènn'a d'keûre, c'èst mès-èfants quèl rimplihèt fèt-a fèt'...
- CLOWÉ/** Mame, in-ome come Moncheû Polite vis pôreût consî so l'kèsse dès bons martchîs a fé...
- LULU/** Ho! Dispôy qwand in-ome sét-i mîs qu'ine feume qwand 'ne tomate èst maweûre ou qu'ine peûre divint trop blète? -(*Polite aperçoit Bidon et l'appelle*)-
- POLITE/** Vola dèdja onk qui, djèl vou wadjî, vis donreût dès pârts...Hê, Bèbé...Ine munute, awè? -(*Bébé rejoint le groupe*)-Vos n'vis k'nohez nin, èdon? C'èst Bob Bidon...Heû, Bèbé, c'èst Madame Napark, si fi èt s'fèye...I cwèrèt a mète leûs çans' a pont...
- BIDON/** Po qu'i djôn'lèsse fwért vite ou tot simplumint po l'zè mète è crèsse tant qu'on 'nn'a nin mèzâhe...?
- LULU/** Qui deû-dj' rèsponde a çoula, mi, Clowé ?
- BIDON/** Aha, c'èst vos qu'èst mèsse, èl famille ?
- CLOWÉ/** Heû... Qui deû-dj' rèsponde a çoula, mi, Dávid' ?

**DÁVID/** Heû...C'è-st-assez dire qui d'vins dès cas parèy, nos nos rapoûlans èt nos mètans chasconk nos-îdèyes so l'tâve divant dè...-(*Hèssèto est apparu. Il "fonce" sur Lulu*)-

**HÈSSÈTO/** Est-ce qui dji v'pou priyî a danser, Lulu?

**LULU/** Avou l'pus grand plêzîr, èdon, Onseûl.

**CLOWÉ/** Mame, quî èst-ce?

**LULU/** Dji n'vis-aveû nin dit qu'dj'aveû fêt li k'nohance d'on djône ome, è convwè, tot-z-arivant? -(*Hèssèto et Lulu valsent...*)-

**CLOWÉ/** On djône ome?

**DÁVID/** Elle aveût dit on vî ch'nok! Et c'ènn'è-st-onk!

**BIDON/** Et si nos fis come zèls, mam'zèle...ou madame?

**CLOWÉ/** Mam'zèle...

**BIDON/** Vos volez bin valser avou mi? -(*Bidon et Clowé valsent. Sans que Dávid' puisse dire quoi que ce soit, Polite le saisit et l'entraîne à son tour dans la "danse" ...Après quelques instants, ils disparaissent en coulisse...*)-

**Sinne 5 : Clowé-Dávid'-Suzy -(Les 3 en 3 endroits différents du plateau. Conversations GSM)-**

**CLOWE(à David)/** Nos-avans ramassé 'ne bèle bûse!...

**DÁVID/** Come di bin-n-ètindou, mins fât bin dire qui nosse mame n'èst nin come ine ôte. Elle âreût tot l'minme polou sayî avou l'Polite, nèni?

**CLOWE/** C'èst l'coco, èdon, ci-la! On l'djowe po-z-andoûler nosse mame èt c'èst l'fi qui r'cwîrt! Kimint s'fêt-i qu'Suzy n'a nin sèpou qu'c'èsteût-st-on pédalisse?

**DÁVID/** On n'troûve nin todi s'vôye tot dreût, Clowé...Mi non pus, disqu'a saze ans, dji n'loukîve nin lès valèts...

**CLOWE/** Mins lu n'a pus saze ans, miyard! A propôs, dji vin dè fé lès comptes, dj'ènnè so dèdja a deûs cint catrè-vint-cink mèyes;dji n'sâreû pus aler dè tins so ç'pîd-la.

**DÁVID** Mins vos-avez deûs pîds, soûr...!

**CLOWE/** Dj'ènnè va-st-ariver a d'veûr vinde

**DÁVID /** T'as co 'ne saqwè a vinde, twè, tchanç'leûse ?

**CLOWÉ/** Mi-apartumint, mi-ém'rôde...ça m'va crever l'coûr...

**DÁVID /** T'as co on coûr, twè, tchanç'leûse...?

**CLOWÉ /** On lí done ine deûzinme tchance, mins après, ci n'sèrè pus possipe..

**DÁVID /** Quî?

**DÁVID/** Bidon, passe co mins Hèssèto n'èst pus qu'on fossile, in-ôstralopitèke.

**CLOWÉ/** Adon, quî?

**DÁVID/** Bidon èt Hèssèto, d'acwérd! Dji tèlèfone a Suzy?

**CLOWÉ/** Djèl va fé mi-minme.

**DÁVID/** D'acwérd, Madame la Présidente du Conseil des Infortunés Progressifs.-(*Il disparaît tandis que Clowé forme le numéro de Suzy. Suzy apparaît, déjà en pleurs avant la conversation...*)-

**SUZY/** Alô, c'èst twè, Clowé, èt qwè, on va d'veûr mète nosse mame divins on vikant cimitchére?

**CLOWÉ/** Klînèks', Suzy, Klînèks', sére lès-êwes! T'as fèt l'pârt avou l'Polite, n'a nou risse!

**SUZY/** Soûr, dji l'a trové so l'Intèrnèt', i n'èsteût nin scrît qu'il-èsteût bouc-èt-gade.

**CLOWÉ/** On bouc-èt-gade qu'a toûrné a bouc'-tot-coûrt, awè! Qu'i broûle è l'infier cila qu'l'a-st-invanté, l'Intèrnèt'! Bon, hoûte on pô chal..., dji vin dè djâzer avou Dâvid', on li done co 'ne tchance...

**SUZY/** A Dâvid'? avou Polite? Mins Dâvid' èst div'nou sot: Flîit' va twèrtchî l'bûzê a ç'vî tutu-la èt n's-ârans co dèss-imbaras.

**CLOWÉ/** Suzy, sâye on pô di t'dispièrter! Nin a Dâvid', a nosse mame!

**SUZY/** Avou quî?

**CLOWÉ/** Bidon...

**SUZY/** Bob Bidon avou nosse mame, dji nèl sin nin, mins n'a-t-èle nin fèt s'tchûse tote seûle tot dansant avou Hèssèto? èle n'aveût nin l'êr di s'mâ plère, todi sûr...

**CLOWÉ/** Dâvid' dit qu'c'è-st-on fossile...C'èst vrêye qui qwand-on veût kimint qu'è-st-agad'lé, on-n-âreût bin sogne...I s'fâreût rak'sègnî...

**SUZY/** C'èst fèt.

**CLOWÉ/** C'èst fèt? Intèrnèt'?

**SUZY/** Mîs qu'ça: li hoû is hoû d'l'an passé.

**CLOWÉ/** Il-èst la-d'vins?

**SUZY/** Nin lu, mins s'no.

**CLOWÉ/** Abèye!

**SUZY/** Italien né dans le Tessin en mille neuf cent vint. Grand amateur de bon vin qui fit fortune dans le transport aérien. Marié à Marceline Valentin pendant trente-sept ans dont il n'eut aucun gningnin. I-n-a câzî vint-ans qu'èst vèf, il-a-st-avou l'tins dè roûvî s'mèhin, pinse-tu nin?

- CLOWÉ/** T'ès sûre di tot çoula, tèt djeûres?
- SUZY/** So l'tièsse dè fossile! C'è-st-on vrêye banap'!
- CLOWÉ** Suzy, t'ès dislèksike? On dit nabab'!
- SUZY/** Minme s'il-a l'êr dis'clicoté!
- CLOWÉ** Mins ça candje li potêye, çoula! On djowe tot çou qu'on-n-a co so Hèssèto!
- SUZY/** Awè, mins pus come li dièrin côp; fé cope avou 'ne saquî...
- CLOWÉ/** Avou 'ne saquî... mins dji n'kinoh nouk... nos deûs?
- SUZY/** Djans, ine cope... po fé cope avou Lulu-Onseûl... in-ome, Clowé!
- CLOWÉ/** A bin, c'èst bin-n-apicî. Dj'ènnè pou, mi, si dji n'troûve nouk?
- SUZY/** Fê passer Dâvid' po t'galant, i pout bin fé ça po s'mame... Hèssèto n'sét nin qu'ci n'èst qu'on fré... Alè, dji n'va nin mète Ramon' a t'brès', c'è-st-in-èsoûfré d'créhince!
- CLOWÉ/** Mins Dâvid' n'èst nin in-ome, ou adon, c'èst dispôy qu'i s'a lèvé oûy à matin...
- SUZY/** Si ç'n'èst qu'on d'mèy, apwète-lî l'ôte mwètèye, aprinds-lî a èsse in-ome ètir; djèl ridi co: i pout bin fé çoula po marier s'mame! *-(Suzy raccroche. Elles disparaissent toutes deux)-*

### **Sinne 6: Lulu-Margot-Clowé**

*-(Clowé entre en criant)-*

- CLOWÉ/** Mame! Mame! *-(Apparition Lulu)-*
- LULU/** Qwè? 'n-a l'feû? T'ès moussèye di dîmègne, twè! si timpe...
- CLOWÉ/** Si timpe, il-èst sèt-eûres!
- LULU/** Sèt-eûres! Bouhe-t-on lès djins foû dè lét a dès parèyès foû-z-eûres!
- CLOWÉ/** Sèt-eûres al nut'!
- LULU/** Oye, binamé pécheûr, dj'a dwèrmou tote li djoûrnêye.
- CLOWÉ/** Et nos-avans radjoû avou Hèssèto a ût-eûres èt d'mèye!
- LULU/** Mins, mins... mins qu'avans-gn' fêt îr, don?
- CLOWÉ/** Vos-avez dansé tote li nut' avou Onseûl Hèssèto!
- LULU/** E bin, ç'n'èst rin d'trop'!
- CLOWÉ/** ONSEÛL HÈSSÈTO !!!
- LULU/** Awè, dji m'è rapinse, asteûre... Li charlès'ton', li rok-èn' rol-ze cloke, waye! A bin, louke, dj'ènn'a, tin, dès clokés!... eune chal èt eune la... èt mâ mès hantches èt mès gngnos!

- CLOWÉ/** Ça, qwand-on n'a pus vint-ans...
- LULU/** Et qwand-on 'nn'a l'dobe, c'est mîs? T'as stu oblidyèye dè danser avou on vî..., bin prôpe mins on vî tot l'minme!
- CLOWÉ/** Mame, va-t-on riv'ni la-d'ssus? Dji n'a nin fêt m'veye, tant pés vât...
- LULU/** C'est qwand l'trin è-st-arèsté qu'on monte dissus, ci n'èst nin qwand-i rôle a fwèce.
- CLOWÉ/** Si ça v'pout fé plêzîr, oûy al nut', dj'ârè-st-on pus djône.
- LULU/** Quî?
- CLOWÉ/** Dâvid'.
- LULU/** I va fé l'role dè bouname da Clowé?
- CLOWÉ/** Awè.
- LULU/** A, dji m'rafêye dè veûy çoula, i deût-èsse divins sès p'tits solés.Et wice è-st-i?
- CLOWÉ/** Dèdja so plèce.
- LULU/** Avou Flîit'?
- CLOWÉ/** Nonna, Flîit', i dwèm, vos sèpez bin qu'i pike dès crises di djaloz'rèye, adon, on lî a d'né sî catchèts po dwèrmi.
- LULU/** Et tot çoula al vûde, ha, ha, ha!
- CLOWÉ/** Poqwè?
- LULU/** Hèssèto sét bin qu'Dâvid' èst m'fi, èt t'fré, dji lî a dit.
- CLOWÉ/** Qwand?
- LULU/** Bin, îr tot dansant. I s'va plêre, mi cama, tot vèyant l'nikêse sayî dè djouwer on role qui n'lî va nin. On va rire! On va rire! Dihez, don, qu'a-dj' po on lét, mi?
- CLOWÉ/** Vos-avez freûd?
- LULU/** Nèni, mins dji so come ine jate so l'ocèyan..., on mètreût bin tot-on batayon dwèrmi d'vins.
- CLOWÉ/** Djans, dispêchîz-v', mame, apontîz-v'! Onseûl va-st-ariver.
- LULU/** I m'vint cwèri?
- CLOWÉ/** I va m'ni, v'di-dj', abèye, ine douche!
- LULU/** Ine douche! T'ès sote, va, sûr'mint, on-z-alowe bin trop' d'êwe avou çoula. Et pwis, dj'a sogne, mi, qwand dji so rèssèrêye la-d'vins!

- CLOWÉ/** Mètez 'ne bèle rôbe, pomponnez-v'...
- LULU/** Mins poqwè? I sét bin come dji so sins tos mès falbalas, bon qu'on-n-a fèt l'voyèdje è minme wagon...Louke,dji va r'mète li rôbe qui dj'aveû ç'djoû-la...ine saqwè d'tot simpe...on còp d'pingne, dès solés, èt ça îrè...-(*Sonnerie*)- Oho!Si c'èst dèdja lu, i rawàdrè...Ine feume ni deût mày mostrer a in-ome qu'èle s'èhâstêye por lu.  
-(*Elle sort un moment...On entend qu'elle s'écrit "MARGOT!"*). Elles rentrent en duo, la Margot toujours la même, avec son éternel cabas, un bouquet de fleurs...)- Mins la qu'dj'arawe, èst-ce bin twè, so-djdu bin mès-oûy âlâdjes?
- MARGOT/** Lulu, dji n'âreû pus polou durer...Bondjou, Madame...
- LULU/** C'èst m'fêye, li pus vîle...
- CLOWÉ/** Poqwè, ça s'veût si fwért qui çoula?
- MARGOT/** Totes lès nut', Flotchèt m'vinéve trover...
- LULU/** Mi-ome!? Mins il-èst r'piké!
- MARGOT/** Si vwès, dj'oyéve si vwès!
- LULU/** Qui d'héve qwè?
- MARGOT/** I n'fât nin lèyî Lulu tote seûle è l'grande vèye!
- LULU/** O, mins dji n'so nin tote seûle,Margot.
- MARGOT/** T'as trové onk? Raconte!
- CLOWÉ/** Awè, èlle a 'ne saquî, èlle èl deût minme aler r'djonde, ossu a-t-èlle hâsse di s'moussî, èle n'a nou tins a v's-acwèrder.
- MARGOT/** Ça-z-î èst,dji djinne dèdja...,mi, c'èst vormint 'ne vocâcion.
- LULU/** Achèye-tu, Margot, èt prinds tès-âhes.Minme si c'èst lèy qu'a lès patârs, ci n'èst nin m'fêye qu'èst mèsse. T'as faim?
- MARGOT/** Mwèz'reû-dj' bin dîre qu'awè?
- LULU/** Dji t'va fé monter 'ne saqwè,come lès cis d'la hôte...-(*Téléphone*)- Li récèp'cion? A, lès couhènes, bin tin, c'èst co mîs...On soper po l'cint-èt doze...çou qu'vos-avez d'mèyeû èt qui plake à stoumac'...avou 'ne botèye di Champagne, awè, come di djusse...On n'a que l'bien qu'on s'fait,hein,Mossieû...-(*Elle raccroche*)-O, ni m'louke nin avou tès-oûy di houp'rale, cint francs d'pus', cint francs d'mons!
- CLOWÉ/** Cint francs, vos! On veût bin qu'c'èst mi qui crache! Dihez, c'è-st-ine swite, savez, chal.
- LULU/** Margot, binamé bon Diu, t'ès d'vins 'ne swite!
- MARGOT/** Mi, c'èst l'swite di l'istwére qui dji vòreû bin k'nohe...

- LULU/** Quéne istwére?
- MARGOT/** Bin, avou t'mec...
- LULU/** O, c'è-st-on plêhant...A, in-ad'vina: c'èst rond, c'èst vért, ça monte, ça d'hind, ça monte, ça d'hind, qu'èst-ce qui c'èst?
- MARGOT/** Qwand-on d'mande çoula a 'ne saquî, c'èst qu'on sét bin qu'i nêl sét nin. Adon, boute-lu foû!
- LULU/** On p'tit peûs d'vins in-açanseûr!
- MARGOT/** Qui fêt-i la,îye,va?
- LULU/** Dji têl dîrê in-ôte côp qwand dj'arê mîs l'tins...E bin, dès comptes parêy, c'èst tot s'pôtrêrê. I m'fêt rîre,i m'fêt rîre a lâmes! Îr al nut', la qu'dj'atakéve a-z-atraper 'ne tchike, dji lî di qu'dj'a l'migrinne...,i m'ristampe:"Dj'a-st-è m'cal'çon çou qu'i fât po l'fé 'nn' aler al pus-abèye..."
- CLOWÉ/** Il-a dit ça?!
- LULU/** Bin awè...,lu ossu ènn'aveût eune so l'orêye!
- MARGOT/** E s'cal'çon! Vola todi sûr ine drole di plèce po-z-î mète on drougue; èst portant marké qu'on l'zè deût todi tinre à fris', lès drougues.
- CLOWÉ/** Mins anfin, mame...!
- LULU/** Mins anfin, Clowé, dji n'a rin fêt, mi...Dji nêl va nin stronler po qu'i s'têse...,il-èst tot sot, qu'è pou-dj'?...ou bin c'èst vrêye qu'a-st-ine santé d'fiér ou bin i va pèter...Djêl lê m'ni, mi, n'a rin qui broûle. Nos n'èstans co nole pâ, lèyans co l'afêre houzèr on pô...Qui m'as-s' dit dè fé?...A, mète mi rôbe...-(Elle sort un moment)-
- CLOWÉ/** Wice èstèz-v' d'hindowe?
- MARGOT/** A, dji n'a nin d'hindou,mi,qui dè contrâve,dj'a gripé...avou 'ne gayoûle...qwate ostêdjès...Dji n'a nin avou âhèye dè trover,dji deû dîre...Fâmeûs-ôtél!
- CLOWÉ/** Ôtél,djustumint, vola l'mot. Wice lodjîz-v'?
- MARGOT/** Bin...chal...
- CLOWÉ /** A,nèni! -(Lulu reparaît, vêtue d'une robe...)-
- LULU/** A, siya, on nêl va nin r'mète so l'pavêye.
- CLOWÉ/** Vos n'î tûzez nin!
- LULU/** Mins dji n'tûse qu'a ça! Dj'a-st-on grand hirî lét qu'on-z-î dwèm'reût bin leû vint', adon, nos-î dwèm'rans bin nos deûs.
- MARGOT/** Dji ronfêle, savez, Lulu.



- LULU/** Youpî, mi ossu, nos frans dès-assôts d'tchant!
- CLOWÉ/** Mins dè trin qu'ça va, i n'va nin târdjî a-z-î plonkî, è vosse lét, vosse bara!
- LULU/** Dji t'di qu'i-n-a plèce po vint'...,i-n-a plèce po treûs!
- MARGOT/** Kimint s'lome-t-i, Lulu?
- LULU/** Onseûl.
- MARGOT/** Bin damadje!qui t'enn'âreûs dèdja deûs al min adon qu'i-n-a dès cisses qui sont lodjèyes a l'âbe coûte-djôye! Alè,djans,di-m' li vrêye!
- LULU/** Onseûl! on l'lome insi! Dji n'va nin dire Frédéric ou Alfred po t'fé plêzîr!
- MARGOT/** Onseûl! Et c'èst tot?...
- LULU/** Kimint?... T'èl kinoh?
- MARGOT/** Mi, nèni..., mins Onseûl, qu'èst-ce qui c'èst?
- LULU/** Si p'tit no.
- MARGOT/** Et s'no d'famile?
- LULU/** Hèssèto!!!
- MARGOT/** Mins alè, n'monte nin so l'cane...,nole avance di m'catchî s' no...
- LULU/** T'èl sèfok'reûs, hin, dès côps qu'i-n-a! Onseûl Hèssèto, c'è-st-insi! Onseûl Hèssèto, c'è-st-insi! Onseûl Hèssèto, c'è-st-insi! *-(Nouvelle sonnerie)*
- CLOWÉ/** Mame, on sone! *-(Elle fait mine d'aller ouvrir)-*
- LULU/** Ta,ta,ta,ta! On n'coûrt nin, on n'coûrt pôr nin! Lèyî rawârder l'ome qui trèfèle po v'veûy ca l'ci qui rawåde n'a nin hâsse.
- CLOWÉ/** Quénès manîres di feume di Cro-Magnon! *-(En voulant aller ouvrir...)-*
- LULU/** Si vos mètez mây vosse min so l'clitche, dji bodje mi rôbe èt dji fê l'cisse qu'a 'ne crîse di feûte! *-(Clowé suspend sa course...)-* Qui vas-s' fé, twè, Margot, so l'tins qui dj'va magnî dès p'tits-ouhês?
- MARGOT/** O, dji va passer l'sîze tot bin doûcèt'mint...qwand dj'âre héré è m'frake çou qu'on m'va-st-apwèrter...Dji lèrè, dj'a-st-apwèrté on lîve qui fèt pus d'sî cints pâdjès....c'èst dire s'i m'fâre l'tins...
- LULU/** Qu'èst-ce qui c'èst?
- MARGOT/** Li tite?...euh...*-(Elle sort le bouquin de son sac...)-*... "Comment traverser votre post-ménopause dans la sérénité..." Dji n'sé nin çou qui l'posse vint fé la-d'vins mins probâbe qu'on l'èsplike a on moumint d'né...

LULU/ Sés-s' bin qwè? va-s' lére,la,è lét.

MARGOT/ Li posse, l'A L E, èt co qwè, Lulu?

LULU/ Dji vou dire: va-s' è lét po lére...,ça frè 'ne bone bouyote po qwand dji rinteûrè....  
-(Nouvelle sonnerie)...- minme si t'ès toumêye divins lès brès' da Morféye.

MARGOT/ Morféye ou in-ôte, mi, dji n'drouve a pèrsone!

LULU/ Binamêye mins incurâbe...Alè,m'fêye, on-n-î va, i nêl fât nin lèyî tchâfer trop' nin pus...-(Elle sort avec Clowé;on entend...):Ni v'dinez nin lès ponnes d'intrer, dji so prète.

Voix Hèssèto/Vos-èstèz bèle come li Kiliman'djaro à solo!

MARGOT/ Tê-s'-tu,va,ènocint catwaze, bèle come li kili...kili...kil-èst m'soper,mi? Dji tronle dès gngnos d'avu faim...-(Elle téléphone)- Lès couhènes? Li cint-èt doze,la,qué novèle! Wi-wi,on va m'ni, mins mi, dji n'veû rin m'ni. Alè hop', on s'active, on s'magne le bol! -(Elle raccroche)- Non mais, ci n'èst nin pace qu'on-z-èst dèl campagne qu'on n'èst nin come ine ôte! -(Elle sort...)-

### **Sinne 7:Lulu-Margot-Hèssèto-Polite-Clowé-Bidon-Suzy-Ramon-David-Flîit**

-(La scène est vide;on entend que des voix...)-

Vx LULU/ O, qué bê pleû, o, come çoula èst bin fêt!

Vx Hèssèto/ A, nos-avis conm'nou qu'on s'poléve chèrvi dès deûs jokêrs...

Vx Polite/ Damadje qu'il-ôt si clér, hin, ci-la!

Vx Margot/ On-n-âreût d'vou dire nèni! on seûl...!

Vx Hèssèto/ Qwè, qu'a-dj' fêt?

Vx Margot/ Mins lèyîz-m' fini:on seûl jokêr. Loukîz asteûre, nos n'avans fêt qu'on pleû po tot.

Vx Polite/ Ça, c'èst pace qui vos n'sûvez nin.

Vx Margot/ C'èst pace qui dji n'sû nin,mi?!

-(Clowé et Bidon sont entrés;ils sont très intrigués par cette conversation...)-

Dji djouwéve dèdja qui dj'n'aveû qu'sîh-ans, mins asteûre, vèyez-v',lès cwârdjeûs passèt trop vite divant mès-oûy, on n'radjônih nin, parèt...

Vx Polite/ Nos n'ave qu'a mète li turbo, madrombèle! Fez come Choumachêr!

Vx Margot/ Choumachêr! Vola-t-i nin qu'i m'vinreût fé dès propôzicions, lu, l'ostrogot!

Vx Polite/ Qui s'va-t-èlle èmantchî è l'boub'rale, don, l'vîle toûrbale?! Mi, dji so po l'bêté, l'èstétike èt l'plastike, Madame Baba-â-rom'...Pace qui, lèyîz-m' vis-èl dire, po magnî dès bobones,la, vos l'savez bin mète, li turbo!

Vx Margot/ Hoûte on pô ç'vî souwé lum'çon-la! Come si dj'avahe dès comptes a lî rinde,la! Bin,s'ènn'è-st-insi, va-s' al djote turtos, djowe tès treûs sins mi!

*-(Atterrissent sur la scène, venant de la coulisse, une volée de cartes à jouer, puis une tasse, puis une chaise...puis Margot qui sera suivie des autres; tous 4 sont déshabillés à des degrés divers...Ils tombent nez à nez avec Clowé et Bidon...Il y a d'abord un silence traduisant la gêne puis Margot pousse un cri...)-*

**CLOWÉ/** Qu'avez-v' ?

**MARGOT/** I...I m'a falou l'tins dè r'trover m' sofla..., ...vos ..vos m'avez fêt 'ne bèle pawe...!

**CLOWÉ/** Mins bon Diu d'bon sang, qui fabriquez-v'?

**HÈSSÈTO/** On djowe a strip-canasta..., c'est vosse mame qu'a-st-avou l'fidèye...!

**CLOWÉ/** Vos, mame!

**LULU/** Di don, m'fèye, lès sîzes sont longues, i fât bin trover 'ne saqwè po passer s'tins...

**CLOWÉ/** C'est pus plêhant tot s'dismoussant?

**MARGOT/** C'è-st-assez dîre qui, por mi, c'è-st-oblidjî, pace qui djouwer normâl, dji tome li tièsse so l'tâve èt dji m'èbale.

**POLITE/** Dèdja qu'i fât bin tot qwand-èlle a sès-oûy drovious!

**MARGOT/** Vèyez-v',tot còp qu'on pièd',on wèstèye ine saqwè...,c'est come on gadje, ine pûnicion si vos volez.

**HÈSSÈTO/** Mins on pout tchûzi çou qu'on tchôke èvôye...Mi, dj'a pièrdou on solé, ine tchâssète, mi cravate èt mi tch'mîhe...,dj'a co kékès-atotes...

**BIDON/** Si dji comprinds bin, por vos, Madame Napark, èt por vos, Moncheû Polite, nos-arivans a hipe po v's-èspêтчî d'èsse an dik-èt dak-avou li lwè...

*-(A noter que Lulu,pour le haut du corps,n'a plus que son soutien-gorge;quant à Polite,pour le bas du corps, il n'a plus que son caleçon...)-*

**MARGOT/** An dik-èt dak avou li lwè?

**BIDON/** Atteinte à la pudeur, èdon, à la décence!

**LULU/** Houlala! Bin vite djinné-frèzé,l'Bébé! Si vos-avez l'coûr qui v'rimonte à gozî, sèrez vos-oûy èt s'prindez' dè Málòks'.Si vos comptez qu'on louke si près,nos-ôtes...On-z-èst come li bon Diu nos-a fêt, pwint, c'est tout. Si c'est bin vrèye qu'i nos-a-st-adjèrcî "à son image", come on dit, fât creûre qu'i n'èsteût nin on prumî pris d'bêté, d'èstétike èt d'plastike!...Mins on fêt avou, parèt.

**BIDON/** Mins pardonez-mèl, on dîreût veûy dès-èfants, dès gamines èt dès càrpès!

**CLOWÉ/** Il-a rêzon!

**MARGOT/** Mins nos r'toumans èn-èfance,èt c'est çoula qui done tot l'sawoura a nos djeûs!

**POLITE/** I-n-a pus trinte ans qui dj'hèyéve mès botons d'mantchète mins come i m'vinît d'famile,-mâdjinez-v' qui m'grand-père lès mètève di s'tins-, dji m'oblidjîve a l'zè wârdèr, a l'zè fé r'lûre, a l'zè hâgn'gner a tot quî qu'èlze volève veûy...minme s'i n'sont pus al môde...,minme s'on n'mèt' pus cès-agayons-la po l'djoû d'oûy...E bin vola qu'dj'ènnè so qwite, sins-avu l'sintumint d'aveûr situ trête...Dji n'lès-a nin tapé èvôye, on m'lès-a gagnî, dj'a d'vou payî 'ne dète...-(On entend la voix de Suzy...)-

**Vx SUZY/** Clowé! Clowé! Dji so prîse, c'est l'pakèt! *-(Elle apparaît...bientôt suivie de Ramon' ...qui mange...)-* Qui fez-v'?

**MARGOT/** On djowe!

**LULU/** On s'plêt bin...!

**SUZY/** Vât mîs dè rîre qui dè tchoûler, ça, c'est cric!

**POLITE/** Edon?

**HÈSSÈTO/** Edon?

**SUZY/** E bin tot l'monde èl sârè à minme moumint insi: dji so prîse! on-z-a gangnî!

**MARGOT/** Qui vout-èle dire avou sès "Dji so prîse"? *-(Question adressée à Lulu)-*

**LULU/** Qu'èlle èst grosse!

**MARGOT/** I n'a nin qu'lèy...

**LULU/** Ele rawåde!

**MARGOT/** Quî?

**LULU/** Dji tèl dirè in-ôte côp, qwand t'âres roûvî tès treûs wiskis!

**HÈSSÈTO/** Prôfécîyat', Suzy!

**POLITE/** Awè,ça,prôfécîyat' vormint!

**SUZY/** Mèrci.

**RAMON'/** Djèl saveû bin,dê,qui ç'n'èsteût nin d'l'êwe di hièles qui dj'aveû d'vins mès...

**BIDON/** Chûût'!

**RAMON'/** D'acwêrd, mins vos m'avez compris?

**LULU/** Awè,djans,on t'a compris!

**MARGOT/** Nin mi...

**LULU/** Qwand c'è-st-insi, on dit: dji passe.

**MARGOT/** Dji passe.

**LULU/** Mins munute, ci n'èst mây qui l'catwazinme côp qu'èle compte qu'èlle a l'pan doré!

**RAMON'/** A mins ç'côp-chal, c'est sûr: on l'a vèyou!

**CLOWÉ/** On l'a vèyou? mins quène adje a-t-i ?

- SUZY/** Noûf djoûs.
- LULU/** Bin, n'a nou risse, po l'veûy a noûf djoûs, tchapê po l'jinéco, i deût-st-aveûr ine fâmeûse loupe a s'périscopé!
- MARGOT/** C'è-st-on jinéco qui n'a nin mèzâhe d'in-oftalmô,ha..., po ç'côp-chal, i m'sonle qui dj'î so...-(*On entend la voix de David*)-
- Vx Dâvid'/** Mame,Clowé,Suzy, dj'a-st-ine novèle, dj'a-st-ine novèle!...-(*Il apparaît, main dans la main avec Flîît'*)-
- DÂVID'/** Qui fez-v'?
- MARGOT/** On djowe...
- LULU/** On s'plêt bin...
- SUZY/** Vât mîs dè rîre qui dè tchoûler, ça, c'èst cric!
- POLITE/** Edon?
- HÈSSÈTO/** Edon?
- SUZY/** Mi ossu, dj'a 'ne novèle, dj'a l'frumint, bin vite, dj'âre l'pan èt d'vins noûf meûs, vos pôrez dire bondjoû à p'tot bol'djî...!
- DÂVID'/** Mins nos-ôtes, c'èst tot dreût d'on côp...,on s'va marier,hin,Flîît'?
- FLÎÎT'/** Awè,Dâdâ.
- POLITE/** Kimint?? Et mi, la-d'vins?
- FLÎÎT'/** Vos lèvez l'pîd, du balai!
- POLITE/** C'è-st-a mi qu'vos-avîz promètou l'mariédje tot m'dihant qu'dji m'disfindéve co qu'arédje po 'ne vîle sote.
- FLÎÎT'/** Vos lèvez l'pîd, du balai!
- POLITE/** Twè,l'âbalowe,dji m'ocupe di twè après. Lê-m' fini m'compte avou t'compère...-(*à David'*): A,bon,on m'lêt so l'costé po dè peûve èt dè sé. Qu'i vasse.Mins œil pour œil,dent pour dent,dji r'nôye mi parole ossu, pèrmètez. Lès dî millions qu'dji d'veve verser so vosse compte vis pass'ront d'zos l'narène, mon-n-ami!
- DÂVID'/** Ââââ, i m'sonléve bin qu'dj'aveû roûvî 'ne saqwè!
- CLOWÉ/** Mi fré,mi fré! I pout viker cint-ans, i n'frè mây qui dè parèyes!
- FLÎÎT'/** Bon, c'è-st-ine rôye rabatowe, vos lèvez l' pîd, du balai!
- POLITE/** Tant qu'a twè, l'awatron-monsieur du balai, nos-alans veûy liské d'nos deûs qu'a l'mèyeû ramon.

**RAMON/** Dji n'a rin dit,mi, dji magne.

**POLITE/** Dj'a po l'pus sùr cinkante ans d'pus'qui twè, mins dj'a sogne di twè come on tchèt d'ine soris. On s'va bate...

**FLÎT'/** On s'va bate... inte feumes?!

**POLITE/** On s'va bate... èt dji t'lê minme li tchûze dèss-arnes, tin...

**FLÎT'/** Lès màyes, ça va?

**POLITE/** Dj'a dit dèss-arnes, nin dèss djodjowes!

**FLÎT'/** L'è... L'è... L'èpèye...?

**POLITE/** Martchî fêt! Alè, rote divant, nos-îrans-st-aponfî lès brochètes!

FIN ACTE 2.

## ACTE III

### Sinne 1-Tous-

*-(A noter: Flût' = sparadrap joue gauche pour cause de balafre et Polite = sparadrap joue droite pour la même raison. Lulu est la reine du jour: on fête son 70ème anniversaire. Il y a des cadeaux à ses pieds...)-*

**MARGOT/** A, mins on tchante ine saqwè d'vins cès-ocâzions-la...*-(Elle entonne, mais selon une prononciation bien à elle, bien éloignée de la langue de Shakespeare...-)*  
Hapé bîr-dê to you, hapé bîr-dê to you...

**DÂVID/** Hoho, c'est d'l'anglès, çoula?

**MARGOT/** Dji n'sé nin..., c'è-st-insi qu'on l'tchantéve...

**DÂVID/** Qwand vos-avîz dih-ans, mutwè, mins po l'djoû d'oûy...

**RAMON'/** Mins anfin, poqwè èpronter a on lingadje ètrindjîr çou qu'vos polez dire è walon?...*Hoûtez...-(il chante): "Vola l'djoû d'vos-annêyes, qui ç'seûye on djoû d'mèrvèyes...!"*

**LES AUTRES/** Bravo! On discoûrs! On discoûrs! On discoûrs!

**LULU/** Kimint volez-v' qui dji fêse on discoûrs, dj'a come ine neûh di coco qui m'sitope li bûzê...*Dji n'sâreû dire qu'on mot: merci, merci turtos..., merci.*

**HÈSSÈTO/** Mi, Lulu, si vos m'pèrmètez, dji vôreû bin profiter di ç'moumint-chal po v'dire ine saqwè qui m'coûr n'èdeûre pus dè wârdèr...*Et c'est tant mis vât s'i-n-a dè tèmons... - (Il tire un papier de sa poche et lit...):*

Si l'tins sèreût midone  
Come qwand-on-n-a vint-ans,  
Dji n'âreû d'keûre, fripone,  
Dè rawârdèr dèz-ans.

Ine feume, qwand-on lî dit:  
Dji v'veû vol'tî, Madame,  
A l'dreût dè reflèchi  
Si l'pârti èst d'adrame.

Vos m'pôrîz fé lanwi  
Ine creû ou mutwè l'dobe  
Po m'dîre: awè, nèni,  
Avou vos, dji fê 'ne cope.

Mins la qu'lès djoûs s'comptèt  
Foû dèz-eûres qu'èlzè fêt,  
I m'fât sèpi tot dreût  
Si vos-intrez è m'djeû.

Dji v's-èl dimande, Lulu,  
Mî volez-v' come bouname.  
D'on mot, dihez-m' adiu  
Ou fez qui m'boneûr blame.

*-(Suit un certain silence que Chloé finit par rompre...)-*

- CLOWÉ/** Mame...
- LULU/** Ôôôô!
- SUZY/** Mins ç' n'èst nin çoula qu'on v'dimande! Rès'pondez!!
- LULU/** Si dj'deû dire ine saqwè, dji n'sâreû dire qu'awè.
- HÈSSÈTO/** Eco 'ne saqwè...Dâvid',Clowé,Suzy...,èstèz-v' d'acwérd ossu? S'i-n-a 'ne saquî fou d'vos treûs qui troûve qui dj'va fou guide, èl fât dire. Mi, dji n'a-st-avou po-z-insi dire nole famille...,ci sèrèût-st-on grand-oneûr por mi dè fé pàrtèye dèl vosse...
- CLOWÉ/** C'èst...c'èst po nos-ôtes qui c'è-st-in-oneûr, Moncheû Hèssèto!
- HÈSSÈTO/** Papa...
- CLOWÉ/** Papa Hèssèto.
- HÈSSÈTO/** Et vos?
- DÀVID/** Mi, dji sù m'soûr.
- SUZY/** Mi, dji sù m'fré qui sût s'soûr...-(*Hèssèto sort de sa poche un écrin duquel il retire une bague qu'il passe au doigt de Lulu...*)-
- LULU/** Elle èst pus grosse qui mès djonteûres. Portant,èle ni fèt qu'dè hoûzer câse di l'artrôse...
- HÈSSÈTO/** Ni v'fez nin dè mäs d'tièsse, poyon, dj'èl frè-st-alârdji tot còp qu'èl fâre...Asteûre, dji v'prèye turtos a-z-aler fé l'crâsse eûrèye a l'Astoria.
- LES AUTRES/A l'Astoria!**           -(*Chacun sort en emportant son cadeau...*)-

## **Sinne 2 : Suzy-Clowé-Dâvid'-Lulu**

- DÀVID/** Hèhè, on l'a-st-èdjoup'siné, èdon, l'Hèssèto...!
- SUZY/** On l'a-st-èdjoup'siné...! C'èst tot l'minme nosse mame qu'a fèt l'pus gros, c'èst d'lèy qu'è-st-amoureûs...
- DÀVID/** Nin d'acwérd:li pus grosse pàrt dèl kinôye a stu po nos-ôtes. Mins qwand-on veût l'rèzultat, on-n-a vite fèt dè roûvî lès corat'rèyes.
- CLOWÉ/** Trop bê l'rèzultat, mi, dji tronle divins mès bagues, dji prèye tos lès djoûs po qu'ine nèure nûlèye ni vinse nin catchî l'solo...
- SUZY/** Poqwè,don? T'ès vormint l'oûhê d'mâle aweûr, twè!
- CLOWÉ/** I n'pout nin d'hoter d'ine eûre a l'ôte,nèni,a si-adjè, pôr qu'i fèt dèst-èstras? I n'pout nin candjî d'idèye? Tin, par-èg'zimpe,i tûse: dji m'marèye, mins AVOU contrat d'marièdje...!



**DÁVID/** Mins si c'est po viker insi, a todi veûy li pus léd costé, on n'vint pus foû d'sès cofteûs!

**CLOWÉ/** C'est todi qwand-on compte l'ou è cou dèl poye qu'èle fêt 'ne leûse!

**SUZY/** Contrat d'mariédje, ci n'est nin l'janre d'on moncheû come Onseûl Hèssèto...Lès-avocats, lès notêres èt' cètèra, i deût hère cisse sôre di bièsses-la...

**CLOWÉ/** Fât dire a nosse mame qu'èle ni sène rin du tout todi!

**DÁVID/** On li dîrè!

**SUZY/** Mins 'le frè tot l'minme a s'manîre...A, dji n'vis-aveû nin dit? Ramon' va-st-aveûr di l'ovrèdje...

**CLOWÉ/** Wice?

**SUZY/** Divins eune dès-ouhènes da Hèssèto.

**CLOWÉ/** Ayayaye! ça atake a ravizer 'ne teûle d'arègne!

**DÁVID/** Euh...,soûr, cinkante mèyes, t'as co ?

**CLOWÉ/** Cinkante mèyes, o nèni...,po qu'fé?

**DÁVID/** Bin, mândjinez-v' qui Hèssèto m'a fêt comprinde qu'i s'vôreût bin r'trover tot seû avou m'mame po treûs, qwatre eûres..., ça s'comprind, nèni?

**SUZY/** Po qu'fé...?

**DÁVID/** Ça s'comprind, nèni?

**SUZY/** Bin, qu'alèsse a l'ôtel, il-àrè tote li nut' s'i vout.

**DÁVID/** Hèssèto a sès principes, Suzy, i prétind qu'c'est Margot qui d'vreût d'haler l'plantchî...Alez' dire qui nèni, vos...!Seûl'mint, l'Margot, i fâreût tot rade brêre â feû po l'fé bodjî d'on pîd...Tot l'minme, èle s'a lèyî adîre, pace qui Dávid',chal, s'a co 'ne fêye mètou èn-avant po sâver lès meûbes...Dimin al nut', nos-alans veûy **LE CRÉPUSCULE DES DIEUX**, mi qui hét Wagner! Mins l'marlouchone, èle lès-a totes : èle vout bin kimper so l'tins qu'i fêt coupèrou, mins nin po rin...!

**SUZY/** Cinkante mèyes!

**CLOWÉ/** Cinkante mèyes!

**DÁVID/** Et â-d'dizeûr, dji pâye si plèce èt sès vêres...!

**SUZY/** C'est l'cas de dire qu'on fêt dès çans' avou tot, hin!

**CLOWÉ/** Po ç' côp-chal, mi bague èt mi-apartumint î vont passer !

**DÁVID/** On pô pus târd, on pô pus timpe, i fât tinre disqu'â mariédje. O, Clowé, fât hagnî so s'tchike, dji n'so nin mîs livré avou mès deûs-apôtes. Chasconk aveût l'èspwér de côper l'ôte è deûs èt s'n'ont-i fêt qu'di s'crèner l'tchife !

- SUZY/** Ci n'èsteût nin: jusqu'à ce que mort s'ensuive?
- DÁVID/** Nèni, avît-st-è l'îdèye di s'bate mins sins s'fé dè mâ...,c'èsteût l'ahote à prumî song', ça vout dire qu'on rèbale si vite qu'i-n-a-st-onk qui sonne...,paf! i s'ont tètchî à minme moumint, li fâve èsteût foû.
- CLOWÉ/** Et adon qwè, li tchûse?
- DÁVID/** I n'a nole, on-n-a fêt on consèn'sus'...Lès-ovrâves djoûs, c'èst po Flîît' èt lès sèm'dis, lès dîmègnes èt lès djoûs d'fièsse, c'èst po Polite...
- SUZY/** Mins l'ké dès deûs inme-tu l'mîs?
- DÁVID/** I m'pèlèt l'vinte tos lès deûs! Djoyeûs!
- SUZY/** Et lès dî millions qu'Polite t'aveût promètou?
- DÁVID/** Elz'a côpé è deûs, lojike. Mins anfin, avou cink, dji creû qu'dji m'va poleûr rimète a flot. *-(Apparition de Lulu avec toute une série de paquets...)-*
- LULU/** Quéne afère di djins tot-avâ, fât-st-assoti! Si c'èst todi turtos po s'marier,ça va djôn'ler! Tchance èt tot, dji n'djâse nin por mi.
- DÁVID/** Dihez, avez-v' fêt on holdup'?
- CLOWÉ/** Ou bin avez-v' sipiyî li spagne-mâ?
- LULU/** T'as gagnî, ramasse, Clowé! Dj'aveû mètou on pô d'costé...Dji n'sé nin, çoula m'gotéve è l'âme qui dj'ènn'âreû mèzâhe on djoû...Awè, dj'a fêt dès frés...èt c'èst tot-z-atch'tant qu'on veût çou qu'on n'a pus qu'on-z-aveût...-*(Elle déballe...Lingerie féminine fine: petites culottes avec dentelle, déshabillé affriolant...)-*Nin mâ, èdon, l'dis'moussi?...-*(soutiens-gorge assortis, chemise de nuit...,manteau, chapeau assorti...)-*C'è-st-insi qu'dji m'a-st-aparçû qui dj'n'aveû pus nole gârdirôbe...O, dj'a roûvî 'ne sacoche...Dimin,ine sacoche, sins fâte,ine sacoche...Heu, vos m'rawârdîz pace qui v's-avîz 'ne saqwè a m'dimander? *-(pas de réponse)-*...Ine saqwè a m'dîre?
- CLOWÉ/** Bin...heu...ça va, avou Hèssèto?
- LULU/** Ça va...ça va...ça va, èt c'èst tot,hin,avou Hèssèto!  
*-(Elle ramasse ses effets et sort; les autres ensuite...)-*
- Sinne 3 : Clowé-Suzy-Ramon-Dávid-Flîît-Bidon-Margot-Lulu-Hèssèto**
- SUZY/** Clowé ! Clowé!
- CLOWÉ/** Awè! Awè! Mins qu'a-t-èle co po m'vini dis'pièrter insi tot timpe?  
*-(Elle traverse le plateau et s'en revient accompagnée de Suzy et Ramon'...qui mange. Suzy est en pleurs...)-* Qwè, on mâleûr? Nosse mame?
- RAMON'/** Nèni, a wadjî qu'c'èst lèy qui va l'mîs d'tote li famille...,nèni, c'èst Hèssèto!...
- CLOWÉ/** Infrac'tus'?

- RAMON/** Pés qu'ça: in-èscrokeû, on magneû d'tâtes âs-êfants!
- C/LOWÉ** Dji n'comprinds nin...
- SUZY/** Aveût promètou...îî...dè fé toumer so m'compte d'èpargne...îî...cint mèyes francs po l'èfant a m'ni...îî...
- CLOWÉ/** Et qwè?
- RAMON/** E bin, il-ont toumé djusse a costé, léhez çoula...  
-(Il tend une lettre à Clowé qui s'en empare...)-
- CLOWÉ/** Ça vint dèl banke...
- RAMON/** Awè, li nosse...
- SUZY/** Lé on pô...îî...
- CLOWÉ/** Nous sommes au regret de ne pouvoir créditer...de la somme...Il s'avère en effet que le compte numéro...du dénommé Hèssèto Onseûl n'est pas approvisionné!!...N'est pas approvisionné?
- RAMON/** A, c'est scrît...C'est come mi prumîre pâye, c'est po sint Nicolèy ossu!
- CLOWÉ/** Kimint çoula, t'prumîre pâye?
- SUZY/** Il-aveût-st-ègadî mi-ome...îî...
- CLOWÉ/** Al bone?
- RAMON/** Ça s'a fêt so nin co deûs munutes..."Qu'est-ce qui c'èsteût,dit-st-i, vosse dièrinne plèce?"..."Prumî hoveû, surfaces en tous genres", di-dj'. "Kibin d'mètes cwârés a l'eûre?"..."Onseûl,Moncheû Hèssèto,mins la qu'dj'aveû passé m'hov'lète, vos polîz magnî al tère..."..."Dji v'creû so parole, vos m'avez l'êr d'on brave ome.Qué gråde volez-v'?" La,i sayîve di m'kissinti,dj'âreû fêt li streût èt d'mandé sous-dîrèceûr,dj'èsteû r'fêt. Pace qui l'sous-dîrèceûr,lu,deût-èsse la disqu'a qwatre eûres tos lès djoûs po loukî so lès cis qui hovèt...Mins mi qui répète deûs fêyes li saminne divins deûs dramatiques èt qu'inme bin dè beûre mi vère après disqu'a treûs,qwatre eûres à matin,hin,Suz'?...
- SUZY/** Awè...snif!
- RAMON/** Et qu'a mèzâhe dè dwèrmi di ç'fêt'-la disqu'a deûs-eûres di l'après-l'dîner, sèyans' di bons comptes, i fât on minimom' po s'rihaper,hin,Suz'?
- SUZY/** Awè...snif!
- CLOWÉ/** Et po magnî!
- RAMON/** Et po magnî,dji n'tèl fê nin dire...èt qui djowe li pètanke di compéticion,s'i v'plêt,li sèm'di èt l'dîmègne, i s'fât bin d'veûti,hin,Suz'?

**SUZY/** Awè...snif!

**RAMON/** Dji d'ha,mi,tigneûs come nin deûs:"Bon qu'dji so-st-on ramon d'prumîre classe, qu'èst-ce qui vos dirîz, Moncheû Hèssèto, d'ègadji on dirècteur dè còrps di balès,ha?!"..."D'acwèrd, vos-ârez cint mèyes francs l'meûs..."

**CLOWÉ/** Cint mèyes francs l'meûs!

**RAMON/** Cint mèyes francs, bèle-soûr! I-n-a l'rôlète di mès gngnos qui djouwéve à yoyo...."Cinkante tot dreût, èt lès cinkante-z-ôtes à qwinze dè meûs...,èt avou l'tite di dirècteur, vos frez pârtèye dè câdes..."...Çoula, ç'n'èsteût rin, i m'dimane co dè fotos carte d'fidantité,hin,Suz'?

**SUZY/** Awè...snif!

**RAMON/** Mins mândjène-tu, Clowé, dirècteur! T'arives a qwatre eûres, ti tapes on còp d'oûy po veûy si l'ovrèdje èst bin fèt...,di tins-in tins, po fé l'has', ti passes on deût, ti fès lès cwanses qui ça n't'ahâye nin...,ti dis : "Ratakez, mès-èfants!", èt a qwatre eûres èt d'mèye, vo-t'la fouû. Mins c'èst Bèrmûdes èt bèrmuda,hin,çoula!

**SUZY/** Awè, mins patatra!...ïïï...

**RAMON/** Rin!

**CLOWÉ/** D'acwèrd, c'è-st-ine lêde farce, mins on n'pout nin dire qui vos 'lz' avez pièrdou, bon qu'vos n'èlz' avîz nin co gangnî...

**SUZY/** Mins dj'a pièrdou ôte tchwè,mi,câse dè choc!...ïïï...

**CLOWÉ/** Qwè, co 'ne fèye so bèrdoye?

**SUZY/** Awè, l'èfant!...on-z-atakéve a veûy sès dj'vès!...ïïï...

**RAMON/** Trômatisse émôcionél, a-t-i dit l'docteur...pôve pitit-andje, èdon. Mins nos r'sây'rans,hin,Suz'?

**SUZY/** O,awè,ça!

**RAMON/** Si vite qui n's-alans rentrer,hin,Suz'?

**SUZY/** O,awè,ça! Dji tchâfè come on maron so 'ne take di stoûfè, i n'a ni cric ni crac, dji deû-st-ovuler! *-(Arrivée de Dâvid', flanqué de Flîit')-*

**DÂVID'/** Clowé! Clowé!

**CLOWÉ/** Awè, mins qu'i-n-a-t-i co 'ne fèye? Est-ce li djoû dè còps d'tonîre?

**DÂVID'/** Hèssèto n'èst nin Hèssèto!

**CLOWÉ/** I tape al hapâde dè çans' qu'i n'a nin , c'èst ça?

**DÂVID'/** Awè...,fât-st-araper qu'lès novèles vont vite!

**SUZY/** I nos-a r'fêt, Ramon' èt mi.

**DÁVID/** Mins c'èst todi bin nosse mame ossu d'aler fé li snob' an prumîre classe !

**CLOWÉ/** Elle a fêt l'voyèdje an prumîre ?

**DÁVID/** Elle âreut pris on bilèt d'deûzinme, i n'si rèscontrît nin ! C'èst lu qui l'a pris po 'ne ritche dismètant qu'nos-ôtes, nos l'vèyîs come on ritchè ! C'èst çou qu'on lome on coreû d'dot', èt rin d'ôte !

**CLOWÉ/** Suzy s'a hèré l'deût è l'oûy, insi ?

**FLÎÏT/** Disqu'à duwodénom' !

**RAMON/** Di don, c'èst t'djoû, twè ?

**FLÎÏT/** Normâl'mint, nèni, c'èst l'ci da Polite mins l'Polite èst tot plat so s'lét avou carante di five, il-a lès bouflètes... Lès bouflètes, a si-adjè, c'èst po 'nnè fé on potcheû d'câve, on roncin qu'èst co djusse bon a magnî l'wazon dès wêdes ... C'èst mi qu'a l'djène mayot !

**CLOWÉ/** O, Suzy !

**SUZY/** O, Suzy ! C'èst todi mi qu'a magnî l'lârd, èt portant, dji n'a mây qui l'coyinne ! Mi, d'après lès rak'sègn'mints qu'dj'aveû...

**DÁVID/** Ouhènes, zérô ! Capitâls, zérô ! Pètrole, zérô ! Si feume ènn'aveût plin sès tchâsses, mins il-a si tant tél'mint trèm'lé qu'i l'a mètou a sètch, èlle ènn'a morou di s'kimagnî, l'kimére ! Vola tote li vrêye, Clowé. On s'a fêt aveûr come dès djônes pèhons qu'vèyèt l'amwèce po l'prumî còp !

**SUZY/** Qwand-on dit qu'c'èst mi l'fâte, nin d'acwérd ! C'èst l'mame qu'a rouflé d'vins sès brès' ! -*(Arrivée de Bidon)*-

**BIDON/** Clowé ! Clowé !

**CLOWÉ** Est-ce po-z-anoncî l'fin dè monde qui vos-acorez ?

**BIDON/** Li fin dè monde, vos !

**SUZY/** On 'nn'è-st-arivés la, Baby, a sohêti l'fin dè monde !

**BIDON/** Mins poqwè ? Dji v'vin seûl'mint dîre di v'dimèsfiyî...

**RAMON/** D'on filou qu'on lome Hèssèto ?

**BIDON/** Awè, dj'a nah'té chal èt la èt...

**DÁVID/** Sipagnîz vosse rètchon, Bidon, nos sèpans tot, nos-avans s'pédigré...

**BIDON/** Li mà èst dèdja fêt ?

**SUZY/** Di tote manîre, i va faleûr còper lès ponts, èst-ce qui ça n'rivint nin à minme ?

**FLÎT/(à Bidon)** Vos n'èl prindrîz nin, vos, l'vîle ?

**BIDON/** MI ?

**FLÎT/** Ça f'reût r'toumer li stress, li situwâcion sèreût raclèreye.

**RAMON(à Dâvid)** Hê, bê-fré, fê on pô tère ti märticot...

**DÂVID/(à Flîfît')** Chûût' !

**RAMON(à Bidon)** Ni prenez nin astème, Moncheû Bidon, i-n-a dès moumints qu'i s'prind po Sylvester Stallone.

**CLOWÉ/** Vos-avez bin fêt dè m'ni, Bob.

**BIDON/** Qu'èst-ce qui dji n'f'reû nin por vos, Clowé !...anfin, dji vou dire, po vosse mame...  
(On voit apparaître Margot, en peignoir, un revolver à la main...)

**MARGOT/** Dji comptève qu'i-n-aveût dès voleûrs...Qui fez-v' chal, vos-ôtes ?...on congrès ?

**DÂVID/** Hê,hê, volez-v' bin mète li sécurité a vost-agayon èt l'rimète è vosse potche, s'i v'plêt...-(Margot s'exécute)-...A la bone eûre...

**MARGOT/** Mins ci n'èst nin plêhant,savez, d'èsse bouhî foû di s'some insi, vo-m'la tote èbièrzinéye,mi...On pô d'respèt, s'i v'plêt...

**CLOWÉ/** Enn'avez-v', vos ? Vos-arivez ad'lé m'mame, vos l'plakîz...

**MARGOT/** A,bin, i n'a nin qu'mi !-(Apparaît LULU, se protégeant le devant du corps avec une couverture...)-

**LULU/** Qui s'passe-t-i,Margot ? Ôôôô ! I-n-a dèl djint ?

**MARGOT/** Bin, c'èst tote li famille èt co hop'.

**LULU/** C'èst twè, Clowé...,dji n'a nin mès bèrikes ?

**CLOWÉ/** Come di djusse qui c'èst mi... !

**LULU/** Awè...,vola qu'dji t'riknoh a l'odeûr...

**CLOWÉ** Mins qwè, vos dwèrmez d'vins 'ne tante, come ine Sioux ? -(Apparaît Hèssèto, dans une tenue aussi peu présentable...,les cheveux – s'il en reste – en bataille...)-

**HÈSSÈTO/** Qui s'passe-t-i, LULU ? Ôôôô ! C'èst Hallowîin', èt on n'm'aveût rin dit ? !

**CLOWÉ/** Dihez, don, vos, qu'èst-ce qui vos fez a m'mame ?

**LULU/** Le Festival de Cannes en technicolor et en panavision !

*-(Clowé va jusqu'à sa mère, lui enlève la bague de fiançailles, la regarde, la rend à Hèssèto...)-*

- CLOWÉ/** Riprindez vosse tchinis', Moncheû Pîrète ! Vos sayîz dè prinde ine plèce qui n'vis r'vint nin.
- LULU/** Clowé !
- CLOWÉ/** Çou qu'vos-avez pris po on diyamant, Mame, c'est d'èl cacaye !
- HÈSSÈTO/** C'est tot l'minme on Zircon !
- DÁVID/** S'i r'lûhasse, i v's-âreût mètou on nawê d'cêlîhe !
- LULU/** Li bague ni fêt nin l'ome, c'est l'ome qui compte !
- SUZY/** In-ome qu'on k'noh apreume, si plôye-t-on insi d'on còp a tos sès caprices ?
- FLÎT/** A, çoula, c'est co d'a veûy ! Chût' !
- LULU/** Mins c'est mès caprices ! Dji voléve saveûr s'il-aveût çou qu'i faléve la qu'i faléve, èt s'i s'ennè sèpéve chèrvî, bon, dji sé. Abèye, dinez-m' ine carte po on deûzinme toûr so l'toûrnikèt !
- RAMON/** Bin, c'est du joli !
- LULU/** Qwè, nos-èstans promètous onk a l'ôte, ci n'est nin çou qu'vos volîz ?
- DÁVID/** Mame, i v's-a djondou, i nos-a djondou turtos. I n'est nin çou qu'i v's-a dit, si pôrtèfeûye è-st-ossi tène qu'ine foye di papî d'cigarète.
- LULU/** Ci n'est nin po sès çans' qui dj'èl marèye. Mins d'qwè v'mêlez-v' al fin dè compte ? Dji n'a pus d'veye, mi ? Vos mèl prindez èt dji n'a pus rin-n-a dire ? Vos 'nnè fez çou qu'vos volez ?
- CLOWÉ (à Hèssèto)** Et vos ?... Vos-avez compté fé l'hazâr pace qu'èlle èsteût-st-an prumîre classe, pace qu'èlle èsteût gâye moussèye, pace qu'èle lodje divins on bê ôtél, pace qu'èlle a so s'cwér dès bès mouss'mints..., nêni, è-st-i possipe, bâbinème, di l'aveûr pris po 'ne ritche ! Ele n'a rin, rin ! !
- SUZY/** Rin qui s'pinchon !
- DÁVID/** C'est nos-ôtes qui nos-a mètou d'vins lès dètes po l'fé bèle a vos-oûy !
- CLOWÉ/** C'est mi !
- HÈSSÈTO/** Adon, vos polez brère tant qu'vos volez, nos-ârans stu turtos dès grozès bièsses ! Est-ce qui vos m'tchèssîz a l'ouh ?
- DÁVID/** Assûré ! C'è-st-on p'tit djeû qui n'a duré qui d'trop' !
- LULU/** Mi, dji trouve qu'il-a-st-on gos' di trop pô !
- HÈSSÈTO/** Pèrmètez tot l'minme qui dji m'rimousse...

- CLOWÉ/** Prindez çou qu'i v'fât, vos l'frez è l'açanseûr...-(*Hèssèto rentre en coulisse, reparait avec ses effets, se plante face à Lulu, les yeux plongés dans les siens pendant un instant, lui adresse un clin d'oeil, sort. Bidon, mal à l'aise depuis un moment vu le ton et le contenu de la conversation, lui emboîte le pas...Lulu veut suivre son « amant »...*)-
- LULU/** Onseûl !...Onseûl !...-(*Ses enfants la retiennent...*)-
- DÁVID/** C'èst ça, alez' par vis porminer cou tot nou so l'macadam !
- SUZY/** Vos-avez îdèye qu'on v'rèssère ?
- CLOWÉ/** Nos n'avans nin co dès-imbaras assez ?
- FLÎT/** C'èst vormint Lulu-Macârd !
- RAMON/** Twè,t'ès qu'on d'mèy bê-fré, tê-s'-tu !
- LULU/** Margot, fotografiez bin çou qu'vos vèyez chal tot-asteûre : i m'sékès'trèt, vos-ârez mutwè a l'ridîre pus târd.
- CLOWÉ/** Mame, vos n'èl riveûrez pus !
- LULU/** O siya, çoula... !
- FLÎT/** No,no,no,no,no...
- RAMON/** Dâvid', si t'feume dit co 'ne saqwè, dj'èl fê come ine ôte !
- DÁVID/** Alè,djans,Flîit',fê astème, si ça continowe, on n'va nin à cinéma !
- FLÎT/** C'èst bin pace qui c'èst twè qui m'èl dimande, Dâdâ...
- SUZY/** Mame, ènnè voléve qu'a vos çans' !mins comprenez-v' ?
- LULU/** Nèni, i n'm'a nin strindou come on bilèt d'banke ! Et pwis, dji m'ènnè contrèfoute qu'il-âye dès çans' ou nin !
- DÁVID/** Vos n'tûzez qu'a vos ! Nos-èstans bons po l'CPAS !
- LULU/** Vos-èstèz lès treûs minmes trèbouhîs : vos v'prindez po mès parints adon qu'c'èst mi vosse mame !
- SUZY/** Mins kimint nos-avez-v' ac'lèvé ?
- LULU/** Dji mèl dimande, c'èst grâve, dji n'mi rapèle nin...Por mi, dj'a stu porsûvowe d'on Marciyn...,li mâleûr, c'èst qu'i m'âre bin sûr rac'sû...Et qwè, po djâzer foû dès dints, dji n'mi marèye pus ?
- DÁVID/** Pus avou Hèssèto, todi !
- CLOWÉ/** Hèssèto, on fêt 'ne creû d'ssus !
- LULU/** Hèssèto,c'èst dèdja tot ? 'l-ont vite arindjî lès potikèts,hin,zèls,Margot ? Adon,dji va wice èt dji fê qwè ?
- CLOWÉ/** Nos v'prindrans chake a toûr...,mètans...ine saminne...



- RAMON/** Ho-ho ! Tout mais pas ça, dji so cardiake !
- DÁVID/** Mi, dji vou l'pâye è m'manèdje !
- CLOWÉ/** Bon, c'est co 'ne fêye Clowé qui deût ratrossî sès mantches ? Dji v'prévin, ç'n'èst mutwè qu'po on djoû ou deûs...
- LULU/** Poqwè ?
- CLOWÉ/** Dji vinds l'apartumint, dj'a mètou ine anonce èt dj'a dèdja 'ne saquî qu'èl vint veûy dimin.
- LULU/** Et s'il-èst vindou ?
- CLOWÉ/** L'armêye de Salut, lès Rèstos du Coeur, le R S D F...
- DÁVID/** Li RSDF ?
- CLOWÉ/** Le Refuge des Sans Domicile Fixe.
- DÁVID/** Ça èg'zis'têye, çoula ?
- CLOWÉ/** Si ça n'èg'zis'têye nin, èl fâre bin-st-invanté.
- MARGOT/** Rawârdez on pô 'ne munute, ni sètchans nin so nos niérs come so dès-élastikes, i vont pèter. Ot'tant qu'vos sèyîse chal, a pàrt l'amouîr qu'i-n-a-st-inte Lulu èt Hèssèto, amouîr qu'on ramasse so 'ne palète èt qu'on tape è l'coûr po lès poyes èt lès canârd, èstèz-v' bin sûrs qui l'rèstant n'èst qu'ine kèsse di çans' ? Dji di bin : ine kèsse di çans'... ???
- SUZY/** Bin...,i m'sonle...
- DÁVID/** Dj'a îdèye qui...qui ç'n'èst qu'çoula...
- CLOWÉ/** Mâlèreûs' mint...
- RAMON/** Djans, c'èst clér come ine boujîye à mitan d'on wasté !
- FLÎÎT/** Tant qu'a mi...
- MARGOT/** Twè, t'ès mouwê, ça f'rè de bin a tot l'monde...Dj'arive...  
*-(Elle rentre un moment en coulisse, reparait avec son « éternel » sac...Elle lance à la volée dès « briques » de billets puis dépose son sac sur le sol...)-*  
 Mâke di çans', ci n'èst nin l'pus deûr dès-ohês a crohî !  
*-(...tandis que les autres se précipitent et sont en effervescence...)-*
- SUZY/** Enn'a k'bin d'vins 'ne brike ?
- MARGOT/** Vos n'avez mây léhou nou roman policier ?
- RAMON/** On milion !
- DÁVID/** Et k'bin d'brikes è sètch ?

- MARGOT/** Trinte-deûs, trinte-treûs, trinte-qwate, dji n'sé nin à djusse. Comptez si vos volez, mi, dji hé çoula, sâf qwand dji djowe às cwârdjeûs.
- CLOWÉ/** Mins wice avez-v' avou tot çoula, vos ? C'est dès vrêyes, dè mons ?
- MARGOT/** La qu'dj'èlz'a-st-avou, vos m'polez broûler come Jane d'ARC, vos nêl sârez nin... Adon, l'ci qui dote so leû valeûr âreût bin twért, i n'a nin dès patârs pus hêtis... !
- LULU/** Ça fêt qu'totes cès-annêyes-la qu'dji t'a vèyou k'hèrtchî t'sètch..., il-èsteût... ?
- MARGOT/** Awè, il-èsteût plin d'papî !
- RAMON/** Ça n'a l'êr di rin, mins i peûze çou qu'est pèzant... Vos d'vez-st-aveûr, Madame, dès mitchots come ine altérofolisse !
- MARGOT/** Kibin v'fât-i po rabate lès dètes qui vos-avez fêt ?
- CLOWÉ/** O, cink millions...
- DÂVID/** Sîh !
- RAMON/** Sèt' !
- FLÎÛT/** Ût' !
- MARGOT/** Dj'a dit lès dètes, dji n'a nin dit qu'i-n-âreût 'ne dringuèle ! Sèt', nos-arèstêy'rans l'awèye so l'sèt'... Chèrvez-v'.
- SUZY/** Mins... nos n'sârîs dire ni qwand ni k'mint nos v's-alans poleûr rambourser...
- RAMON/** Prinds-l', sacri d'bouhale, divant qu'èle ni candje d'îdèye ! Prinds-l' !  
-(*Suzy « sauve » 7 briques...*)-
- CLOWÉ/** Et... èt çou qui d'meûre ?
- LULU/** Hé, ça va, awè ? Vos nos prindrez vite li pê djus dès-ohês. Vos volez bin lèyî kékes francs a deûs vîs possons, awè !
- RAMON/** Kékes francs ! !
- FLÎÛT/** N-a dès cisses qui f'rît bin dè raler è scole po-z-aprinde a compter !
- RAMON/** Dihez, bèle-mère, vos brès' ni morèt nin ?
- LULU/** Poqwè ?
- RAMON/** Pace qui dji sin m'ni l'moumint qu'vos-alez lacher l'cof teû, èt si dji veû Auch'witz', dji n'va nin d'djèri.
- LULU (sortant)** C'est vrêye qu'i n'fêt nin co si tchôd.
- MARGOT/** Bon, bin, dj'a lès pinses qui vos-avez çou qu'i v'fât...

SUZY/ Sins-avu l'êr di rin, vos nos mêtez a l'ouh...

MARGOT/ Et vos, vos n'êstèz nin co si pétrâte qui vos 'nn' avez l'êr, vos-avez r'çû m'mèssédje cink so cink. Vèyez-v',Lulu èt mi, nos vôris bin èsse ine miyète è pâye, asteûre qui lès compteûrs ont stu r'mètous a zérô.

CLOWÉ/ A zérô,d'hez-v'...,bin djustumint, èst-ce qu'on ratake a cwèri...a cwèri in-ôte...in-ôte...

Vx LULU/ Awè,cwèrez. Bon qu'c'èst mi d'vwér di v'diner on pére, cwèrez.

MARGOT/ O,Lulu, t'ès co pé qu'ine âgne après 'ne rèce ne ! *-(Tous sortent...)-*

#### **Sinne 4 : Lulu-Hèssèto-Margot-Polite**

*-(Dand un premier temps,attente de Lulu et Margot.Lulu place bien en vue un message d'adieu)-*

LULU/ T'ès bin sûre qu'il-aveût dit sèt-eûres ?

MARGOT/ Lulu,dji n'pièd' nin co l'mémwére ! Lê-li tot l'minme li cwårt d'eûre académike... I fât pô d'tchwè po-z-aveûr on hame è l'vôye...

LULU/ Djâse nin d'mâleûr,hin,on hame è l'vôye ! As-s' bin côpé l'gâz' ?

MARGOT/ Awè,èt l'élèctrike avou, èt l'êwe avou !

LULU/ L'êwe avou ?

MARGOT Anfin, dji vou dire qui l'robinèt n'gote nin... !

LULU/ Et tot-a fêt èst r'nètî, tot-a fêt èst r'huré...A la bone eûre. C'èst qui, minme si dj'ennè va po tot, dji n'vôreû nin qu'on tûzasse qui dji so 'ne cânôye,a, nèni,ça !

MARGOT/ Mi nin pus. Poqwè dis-s' « dji » ? Dj'ennè va pus avou twè ?

LULU/ Siya ! Oye,don,qu't'ès vite aduzêye !

MARGOT/ C'èst twè qui m'a priyî, t'as dit qu't'âreûs co mèzâhe di mi...come...come qwè ?

LULU/ Veûs-s' qui t'as l'mémwére qui bèrloke !...Come dame di k'pagnèye !

MARGOT/ C'è-st-on bê tite ...Dji so binâhe dè fini mès djoûs come dame di k'pagnèye...pôr avou vint'-cink millions è m'cabas,ha,ha,ha. T'ès todi 'ne râre, sés-s', twè :c'èst mi qu'a l'mag'zô èt c'èst mi qu'èst l'chèrvante !

LULU/ Dame di k'pagnèye, èt pus gâtêye qu'ine poûrèye pome, éco. Compte-tu qu'dji t'prinds po tès çans',Margot ? T'as on gros pakèt, d'acwérd, mins Onseûl a dí fèyes pus' qui twè.

MARGOT/ Et tès-êfants qui comptèt qu'è-st-a panê !

LULU/ A,t'as vèyou,hin,lès bès caractères qui c'èst ça ! O,i n'a rin, o, i nos-a djouwé cink rôyes,o,c'èst djuste on profiteû qu'a volou rosti nosse mame...Et lès sintumints la-d'vins, qwè ? Deûs djins qui s'inmèt, dè peûve èt dè sé ! Vola lès djônês

d'ouy,louke. Mi-minme, dji m'a lèyî bloûzer, mins Onseûl, c'est l'ouy de tigue,savez,lu.

**MARGOT/** I s'ennè dotéve ?

**LULU/** D'on côp qu'i s'enn'a doté ! I m'l'aveût dit d'abôrd : « Lulu, ci n'est nin po vosse boneûr qu'i m'supwèrtèt, c'est po leû leûr...,tot v'sipôzant, dj'èlzè fê ritches... » Adon,èlz'a mètou a l'èsprôuve, il-a fèt dès pây'mints, dès fâs, la qu'aveût bahî s'compte al rowe di tchèrète...Et hop, vos-avez vèyou lès côps d'linwe ! E bin, Hèssèto, ça lî a stu lon, Margot !

**MARGOT/** Si tél'mint lon qu'ennè va co pus lon !

**LULU/** Wice alans-gn' co, don, djèl rouvèye tot l'tins... ?

**MARGOT/** Às Comores, c'est dès-îles !

**LULU/** Qui flotèt wice,don ?

**MARGOT/** So l'Ocèyan Indiyen !

**LULU/** Fât-st-assoti,don,qu'dji vou tot l'tins dîre Baltimore ! Et enn'a co ?

**MARGOT/** Co qwè ?

**LULU/** Dès-Indiyens ?

**MARGOT/** Dji n'pinse nin, mins i-n-a dès volcans.

**LULU/** Îye,don,Hèssèto,qui lî prind-i ? i n'si lome nin Tazièf,portant.

*-(Apparition de Hèssèto)-*

Vos nos l'avez fèt longue !Estez-v' sûr qu'on-z-àrè l'arèyoplane ?

**HÈSSÈTO/** O,awè,qu'on l'ârè, mins mådjinez-v' qu'à moumint de mète mès solés, paf, dji spèye ine lècète. Dî grozès munutes qui dj'a r'batou tot foû po trover 'ne lècète, dj'èl rimèt', dji vou-st-atèler l'deûzinme, vola todi qu'èle pète parèy,li mæssîte bièsse. Mins la,dji m'a dit, va-s'ti fé pinde, t'ès bon insi. Loukîz !

*-(Il « envoie » son soulier promener à quelques mètres...)-* Ha,ha,ha,ha,ha !...

**MARGOT/** Mins, pus vite qui de bagnî d'vins, nos n'avîz qu'a mète ine cifèle !

**LULU/** O, qwand-on va-st-a Baltimore, on s'foute nin mâ d'ine lècète di solé !

*-(Sonnerie extérieure)-*

**HÈSSÈTO/** I d'véve vini 'ne saquî ?

**MARGOT/** Bin nèni...

**LULU/** Si c'est 'ne saquî po nos m'ni tinre, à la gare !

*-(Elle va ouvrir et revient avec Polite)-*

Vo-l' la, mins vos fez on résumé, èdon, pace qui n's-èstans prèssés !

*-(Elle fait comprendre à Hèssèto qu'il doit la suivre en coulisse. Polite et Margot restent face à face)-*

**MARGOT/** Dji so binâhe de veûy qui vos-alez mîs ,Polite...

- POLITE/** Et mi,don,Margot ! Dji so r'wèrou d'mès bouflètes, dji so-st-in-ôte ome. O, come c'est drole !
- MARGOT/** Qwè ?
- POLITE/** Dè dire qui dj'so-st-in-ôte ome...,ca po v'dire li vrêye, dji n'sé pus çou qu'dji so.
- MARGOT/** Mins qu'est-ce qui v'fêt dire çoula ?
- POLITE/** Dji n'rissin pus rin.
- MARGOT/** Vos volez dire po...po l'kèstchon ?
- POLITE/** Awè, si on pout loumer çoula insi. Dj'aveû dès-îdèyes so Dâvid', si bin qu'dj'a fêt l'guère disconte Flîf', èt asteûre, dj'ènnè rèy, dji m'di qu'dji n'a stu qu'on pâpâ-lôlô.
- MARGOT/** Oho, vos-avez-st-ab'diké ?
- POLITE/** De manière totale et irréversible, dji v's-èl pou garanti.
- MARGOT/** Mins adon, i n'a nin qu'dès bouflètes qui vos-èstèz r'wèrou... ?
- POLITE/** A,mins ni comptez nin qui dj'sâye dè r'touîr'ner m'frake, po sayî dè fraw'tiner...,lès feumes ni m'dihèt pus rin non pus. Et mâdjinez-v' qui ça m'tourmète ca dji m'dimande si dji n'so nin div'nou on bê sudjèt po lès sincieûs...Bin awè, ni sèreû-dj' nin l'prumî r'prézintant dè treûzinme sexe ?
- MARGOT/** Dè treûzinme sexe... ?
- POLITE/** On 'nnè djâse, come dès-OVNI...Vos 'nn' avez mutwè onk divant vos !
- MARGOT/** In-ovni ?
- POLITE/** Mins nèni, on treûzinme sexyman ! Margot, pinsez-v' qu'on pout viker sins l'vol'té d'sès-ormones ?
- MARGOT/** Mi,awè,dj'èlzè mêstrih...Mins 'nn' a noûf'si dih qu'ènnè sont lès-èsclâves.
- POLITE/** C'est bin-n-atoumé,nos-ôtes, c'est deûs so deûs...Et portant, dj'a-st-ine saqwè a v'kifèsser...Dji v'veû vol'tî, Margot.
- MARGOT/** A bin, n-aveût lontins ! Vos-èstèz come lès sièrmints d'sôlêyes !
- POLITE/** Nèni,Margot,nèni,ç'n'est qu'ine amoûr di l'oûy, dèl tièsse,ine amoûr di k'pagnèye...
- MARGOT/** Dame di k'pagnèye !
- POLITE/** Çou qu'on lome ine amoûr plotanike...
- MARGOT/** Vos volez dire platonike... ?
- POLITE/** C'est bin possipe, i m'arive dè talmahî mès mots...,dji so dèsliksike qwand dji so mouwé...Adon, dj'aveû tûzé çouchal po nos deûs : dji so tot seû, vos-èstèz tote seûle, èt n's-èstans deûs-obnibulés dès cwârdjeûs Si on s'mariève, quènès pàrts qu'on f'reût !

**MARGOT/** Si on s'mariève ?... d'acwérd... !

**POLITE/** O, Margot !

**MARGOT/** D'acwérd SI.

**POLITE/** Si ?

**MARGOT/** Si vos m'promètez-djurez dè d'mani come on Swisse...

**POLITE/** Come on Swisse ?

**MARGOT** Neûte !...pus bas qui l'bot'roûle !

**POLITE/** Mins binamêye feume, bon qu'dji v'di qui ç'n'èst pus qu'ine sov'nance !  
*-(Retour de Lulu et Hèssèto)-*

**LULU/** Il-èst pus' qui grand tins, savez...,èst-ce câzî tot, la, lès côps fôrés ?

**MARGOT/** Dji creû qu'nos vôyes fèt l'fotche, Lulu,...dji m'marèye.

**LULU/** Îye, sint Houbêrt, ça coûrt, cisse hèrike-la !

**HÈSSÈTO/** C'è-st-ine bone maladèye...

**POLITE/** Mins vos ' nn'alîz djustumint, dji creû qu'vos-èstèz prèssés, nos 'nnè r'djâz'rans d'min.

**HÈSSÈTO/** Dimin,twè,Polite, mins d'min, n'sèrans-st-às-Açores !

**LULU/** Nèni, a Baltimore.

**MARGOT/** Às Comores !

**POLITE/** Às Mocoires ! Mon Diu qui l'monde èst p'tit ! Dji v's-î voléve djustumint priyî, Margot, dj'î a-st-ine villa, mi, la.

**LULU/** Vilamila, ci n'èst nin pus vite è l'Italîye, çoula ?

**POLITE** Dji so prêt' a v'sûre wice qui vos volez...

**HÈSSÈTO/** Mins wice vis-alez-v' achîr, dji n'a qu'treûs plèces ?

**POLITE/** Dji v'prindrè so mès gngnos, Margot...

**MARGOT/** So vos gngnos !...Alè,djans,parèt, bon qu'ci n'èst pus qu'ine sov'nance...  
*-(Ils sortent... Peu après, arrivée de Clowé qui sera suivie de Bidon...)-*

## Sinne 5 : Clowé-Bidon

- CLOWÉ/** Mame ! *—(Elle aperçoit le message laissé par sa mère et le lit à voix haute)—*  
« Mès-èfants, dji so-st-èvoÿe avou Hèssèto. D'acwérd, dji so mutwè brankignole mins c'è-st-insi : nos nos-avans è l'pê. Ni m'cwèrez nin, mi-minme, dji n'sé nin la qu'dji va. Ni v'fez nin dès mås d'tièsse por mi, dji so-st-ureûse èt dji v'sohête di l'èsse ot'tant qu'mi... » O,mame !  
*—(Elle pleure doucement, tandis que Bidon apparaît derrière elle...)—*
- BIDON/** Qui s'passe-t-i, Clowé ?
- CLOWÉ/** Mi mame, Bèbé...,vanêye avou Hèssèto.
- BIDON/** Ça d'veve ariver...
- CLOWÉ/** Mins i-n-a on meûs qu'i n'si vèyît pus.
- BIDON/** Qui vos comptîz qu'i n'si vèyît pus !
- CLOWÉ/** Kimint, vos l'sèpîz ?
- BIDON/** Djans, dji m'ènnè dotéve...Mins, qu'âreût-i falou fé ? Mète deûs policiers d'vant l'pwète ?
- CLOWÉ/** Mins Margot ?
- BIDON/** Vos-avez fiyate divins Margot,vos ?Vos l'veyez d'vosse costé ? Lèye èt vosse mame sont deûs còpeûses di bousse.Nin èwarant qu'èles vis-âyèsse broûlé l'ouÿ. Mins si vos v's-î volez arèster on moumint, c'est tot l'minme li prouve qu'i t'nèt vormint onk a l'ôte. Minme mi, dji n'l'a polou rat'ni...Portant, i m'sonle qui dj'a djouwé l'djeû, qui dj'a djouwé m'role come i fât...Dji l'a priyî à rèstorant, à tèyâte,à cinéma, à cirke, dji li a fêt voyî dès fleûrs...,on djoû èt nin l'ôte...Dji v'dimande co traze còps èscusse, mins dj'i n'a polou sètchî Onseûl Hèssèto fou di s'tièsse.. *—(Un temps)—*
- CLOWÉ/** Vos-èstèz mâva ?
- BIDON/** Di m'l'aveûr volou mète so lès rins ? D'èsse li r'trové après l'ci qu'on-n-a pièrdou ? Nonna,Clowé.Nos radjourns avou Lulu, dji v'va dire li tâvlé qu'çoula d'néve : lèy,anoyeûse,qui n'féve mây qui d'djâzer d'Hèssèto, èt mi qu'èl hoûtéve a mitan pace qui dj'tûzéve a 'ne saquî d'ôte qui dj'âreû bin volou d'vant mi...
- CLOWÉ/** Quî ?
- BIDON/** Vos !
- CLOWÉ/** Mi ? Vos ! Mins...
- BIDON/** Dji so trop vî ? Dj'a l'adje di vosse mame...A vos dè veûy, mins vos sèrez a vos cinkante prétins qui vos n'î ârez vèyou qu'dè feû. Disqu'asteûre, avez-v' cwèrou a fé vosse vèye ?
- CLOWÉ/** Po v'dire li vrêye, nèni. Dji n'a trové so m'vôye qui dès feûs qui s'distindît apreume èspris.

**BIDON/** Avez-v' trové 'ne rèsponse a çoula ?

**CLOWÉ//** Nèni.

**BIDON/** Vos volez adjèrci l'vèye sorlon vosse vîr, èl rèsèrer avou 'ne sicràwe...,pôr li vèye dès-ôtes...vosse mame, vosse fré, vosse soûr, li galant da vosse mame, li crapôte da vosse fré...,mins vos, la-d'vins, pièrdowe come on tchin d'corote èmé lès vwètûres qui rôlèt trop vite... ? Dji n'sé nin po k'bin d'tins dj'ènn'a co, Clowé, mins dj'ènnè vou fé on tins d'boneûr po nos deûs...Mi volez-v' bin spôzer ?

**CLOWÉ/** Dji...Dji creû qu'awè mins...èt dj'è...dj'ènnè so minme sûre, mins m'mame ? Kimint l'prém'ni qu'dji m'marèye ?

**BIDON/** Volez-v' fé l'wadjeûre avou mi qu'dj'èl ritrouve so mons d'carante-ût-eûres ?

**CLOWÉ/** Dji n'pou bin mâ ! Qwand-on wadje avou vos, vos n'lèyîz mây gangnî l'ôte.Dji vou seûl'mint dès caratchons...

**BIDON/** Po lès caratchons, dji so-st-on prumîr...Mmmmm....

**CLOWÉ/** Mmmmm... *-(Il la prend dans ses bras et l'entraîne hors plateau...)-*

### **Sinne 6 : Tous sauf Ramon'**

*-(Le couple Lulu-Hèssèto entre en valsant.Lulu est en robe de mariée.Ils se parlent, musique en sourdine...)-*

**HÈSSÈTO/** Dji so fir di vos,LULU...

**LULU/** Pace qu'on-z-èst riv'nous ?

**HÈSSÈTO/** Awè, vos-avez folé so vosse mâle tièsse.

**LULU/** Djans, Clowé èt Dâvid' si maryît. Dji m'a co fêt mâ d'zèls,tin, on djoû parèy sins leû mame. Adompwis, n'èsteût-ce nin 'ne bone îdèye dè fé fricasse turtos l'minme djoû ?

**HÈSSÈTO/** Siya.

**LULU/** Mins mi ossu, savez, dji so fire di vos.

**HÈSSÈTO/** Poqwè ?

**LULU/** Qué bê djèsse qui vos-avez fêt : a chasconk ine mohone,mmh !

**HÈSSÈTO/** I fât tot l'minme bin on teût po-z-ataker,èdon,mamèye...  
*-(Irruption de Suzy.Les danseurs s'arrêtent)-*

**SUZY/** Qu'èst-ce qui dj'aprinds ?

**LULU/** Nin dès mâlès novèles on djoû come oûy,èdon !

**SUZY/** Clowé èt Dâvid', chaskeun' ine mohone ! Et mi, dji n'so pus vosse fèye ?



**LULU/** Mins vos n'vis mariez nin,vos,vos d'vôrcez !

**SUZY/** Dji d'vôrçeye pace qui dj'a trové 'ne plèce. Asteûre qui dji va toucher m'meûs, dji n'a pus dandjî di m'pancrace di nounours'.

**HÈSSÈTO/** Ine plèce di bibliotékêre ?

**SUZY/** Mîs qu'ça : di consêrvatrice â mûzêye dès-AML.

**HÈSSÈTO/** Qu'est-ce qui c'est,ça,lès-AML ?

**SUZY/** Lès-Anciyins Mwèyins d'locomocion : trams, trolleys, tchèrètes, bèrwètes, trotinètes...Bin qwè, dji n'a nou mèrite ? Dji n'a nin 'ne brûte ossu ? Dji v'fê r'marker qui dji d'vôrçeye po m'rimarier d'on còp...

**LULU/** Avou quî,don ?

**SUZY/** Avou l'libèrté, m'sonle-t-i !

**LULU/** Ha, c'è-st-âhèye, louke, çoula !

**HÈSSÈTO/** Djans,LULU,èlle a rêzon...nin fé pus d'onk qui d'l'ôte...Suzy, vos-ârez vosse mohone ossu.

**SUZY/** Ââââ ! *—(Elle se met à danser,seule)—*

**LULU/** Louke on pô, vola qu'èle danse tote seûle, asteûre !

**HÈSSÈTO/** I vikèt-st-a leû môde, nos-èstans dispasés...

**LULU/** Ha, èt l'èfant ?

**SUZY/** Quén-èfant ?

**LULU/** Avou Ramon'...

**SUZY/** Si dj'a-st-abann'né l'simince, c'est qu'dj'a-st-abann'né l'idèye èt l'sèmeû, èdon,mame...Dj'a lès pinses qui dji va pus vite adopter...

**LULU/** ADOPTER !

**SUZY/** Awè, on p'tit Tchètchène... *—(Elle se met à danser également,seule...)—*

**LULU/** On p'tit qwè ?

**HÈSSÈTO/** Dispasés, dispasés...Dansez...,dansans...  
*—(Le couple Margot-Polite fait son apparition tandis que le couple Lulu-Hèssèto disparaît pour un moment)—*

**MARGOT/** Waye ! Mins waye !

**POLITE/** Qu'avez-v' ?

**MARGOT/** Vos m'sipatez mès deûts d'pîd tot dè long, Polite ! On dîreût on fossî qui dame ine tombe !

**POLITE/** Vos m'avez d'mandé po danser,djèl fê po v'complêre, mins djèl fê come on pîd d'tâve,dji v's-aveû prév'nou. Louke,don,vo 'nnè la eune qu'a trové l'bon sistinme...  
*-(en voyant Suzy en train de danser seule...)-*

**SUZY/** Qué novèle, vos deûs, todi arèdjîs après lès cwârdjeûs ?

**POLITE/** Awè, awè...

**MARGOT/** Drovez vos djambes,Polite,drovez vos djambes,nom di D... !

**SUZY/** A qwè djouwez-v' ?

**POLITE/** C'est d'a veûy li djoû...Li londi, c'est l'crapète...,li mârdi, l'belote...,li mérkidi, l'canasta...Li djûdi...

**MARGOT/** I fêt dès rèyussites pace qui dji fê lès coûsses...

**POLITE/** Li vinr'di...

**MARGOT/** I nètèye so l'tins qu'dji prinds lès poûssîres...

**POLITE/** Li sèm'di...

**MARGOT/** C'est relâche, on va-st-â cinéma...

**POLITE/** Et l'dîmègne.....

**MARGOT/** On s'a mètou âs-éhecs...

**POLITE/** Awè, on sâye, anfin...Dji n'rilû nin a ça,savez,mi...

**SUZY/** Poqwè ?

**MARGOT/** Pace qui dj'èl mè't tot còp bon éhéc ét mat' ! Ha,ha,ha,ha,ha,ha !  
*-(Polite et Margot disparaissent.De même,Suzy.Lulu et Hèssètò reparaissent...en même temps qu'entre en scène,dansant,le couple Dâvid'-Flîît')-*

**LULU/** Oho ! Wice èstîz-v',don,vos-ôtes ?

**DÂVID/** Â comptwér, on buvéve on wiski.

**FLÎÎT/** C'est fwért,twè,çoula ! Dj'a mès-oûy qui s'tchokèt,mi !

**LULU/** Fez astème,savez,bèle-fèye,qui vos n'dimeûr'rîz-st-insi. Qui dîrît-i lès djins,don ? Louke ine gote,vola l'valèt mâké qui louke tofér a l'minme plèce...Mins kimint avez-v' fêt po v'marier,don,vos deûs ?

**DÂVID/** I-n-a dès plèces qu'on l'pout fé, mame.

**LULU/** Wice ?

**FLÎT/** A Baltimore.

**LULU/** A Baltimore ? ! Kimint s'fêt-i qu'nos n'èlz'avans nin vèyou,Onseûseûl ?

**HÈSSÈTO/** Hoûtez on pô l'bê tango, très chère...

**LULU/** Mins ç'n'est nin m'fi qui m'f'rè grand-mère !

**FLÎT/** Poqwè nin ? on-n-adop'têy'rè...

**LULU/** On-n-adop'têy'rè ! mins ça s'atrape,Onseûseûseûl !

**HÈSSÈTO** Dispassés,Lulu,dispassés...Dansans.

**DÁVID/** A,on-n-a fêt li d'mande.Nos-alans-st-aveûr ine assistante sociâle tos lès meûs po m'ni controler si nos fans bon manèdje. Et si c'est l'cas, divins in-an, nos pôrans tchûzi...

**FLÎT/** Mins nin onk qu'èst co todi èl fahète,nèni,onk a pârti d'cink-ans...Mutwè on Tanzaniyn...

**DÁVID/** Ou on Corèyin...

**LULU/** Binamêye, quéne famille di harlikins qu'ça va-t-esse !  
*-(Entre alors le couple Clowé-Bidon sur un slow. Ils sont tendrement enlacés, yeux fermés, ils se murmurent des mots doux, sans voir les autres qui sont tous revenus sur le plateau...)-*

**BIDON/** Mi p'tite totoche...

**CLOWÉ/** Mi p'tit bizounèt...

**BIDON/** Mi p'tite rinne-glôde...

**CLOWÉ/** Mi p'tit doûs zûvion...

**BIDON/** Mi p'tite soricète...

**CLOWÉ/** Mi p'tit pourcê d'câve...

**LULU/** O, l'pôve pitite märtîre :c'est lèy qu'aveût l'pus mèzâhe d'on père... !

**DÁVID/** A ça, po l'aveûr, èle l'a ! Est-ce di vrêye qu'il-èst dè vintinme siéke ?

*-(A ce moment,la musique monte en décibels et le rythme devient endiablé.Ils dansent tous de manière effrénée sur une chorégraphie simple à mettre en place...jusqu'à l'immobilité finale, dans un accord parfait...)-*

**FIN**